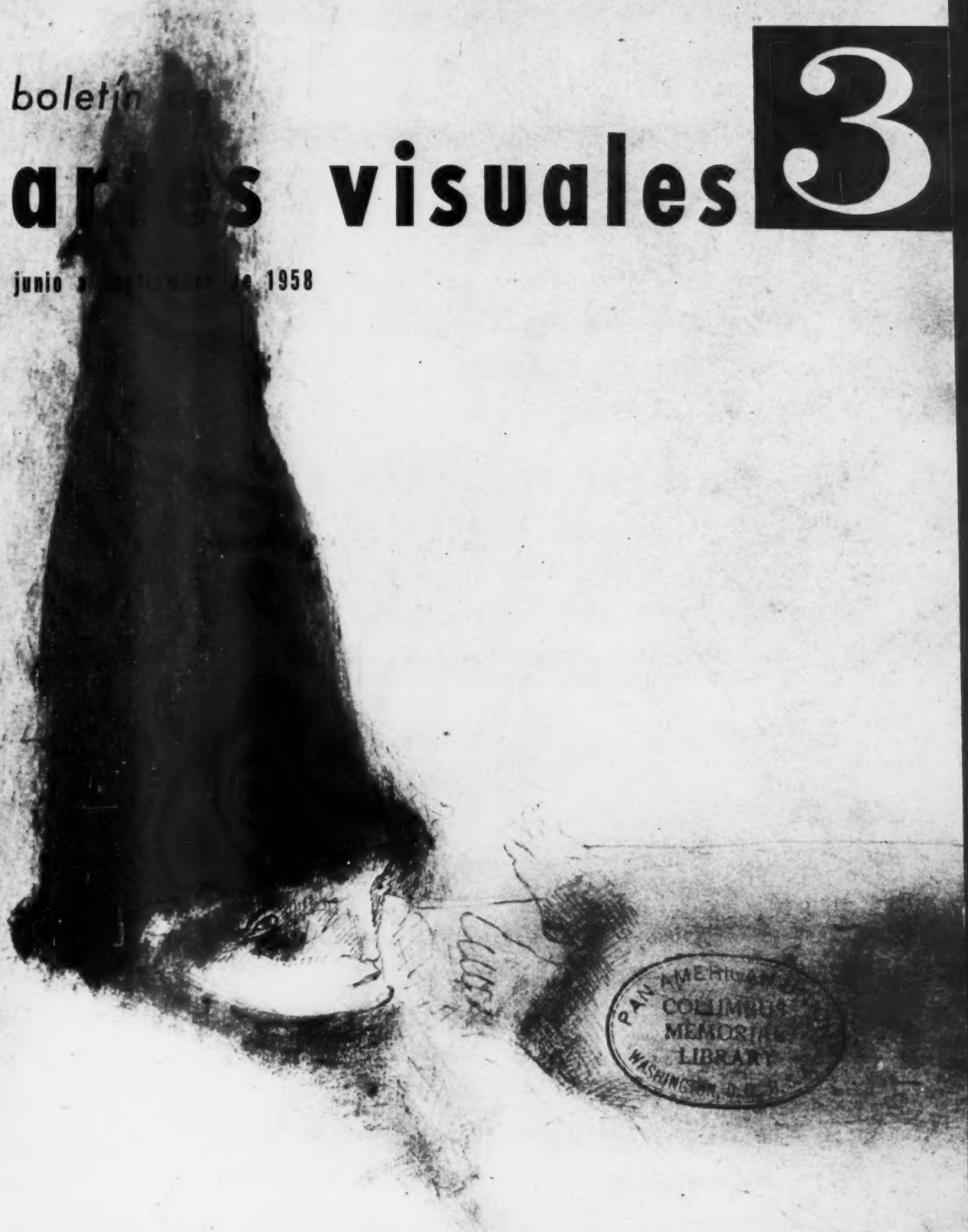
JX
198058
.A982
no.3

boletín

artes visuales 3

junio a [illegible] de 1958



PAN AMERICAN
COLUMBUS
MEMORIAL
LIBRARY
WASHINGTON, D. C.

UNION PANAMERICANA WASHINGTON D. C.

Estudio para los Funerales de un Dictador, dibujo a tinta de José Luis Cuevas que figuró en su exposición en la Galería de Arte Contemporáneo de Caracas. *Ver cubierta y pág. 52*

boletín de

artes visuales 3

junio a septiembre de 1958

preparado por la sección de artes visuales,

departamento de Asuntos Culturales, UNION PANAMERICANA,

Washington 6, D.C.

se ruega dirigir la correspondencia a la referida sección.

JX
1980.58
.A982
no.3

Indice

Página

NOTA EDITORIAL 3

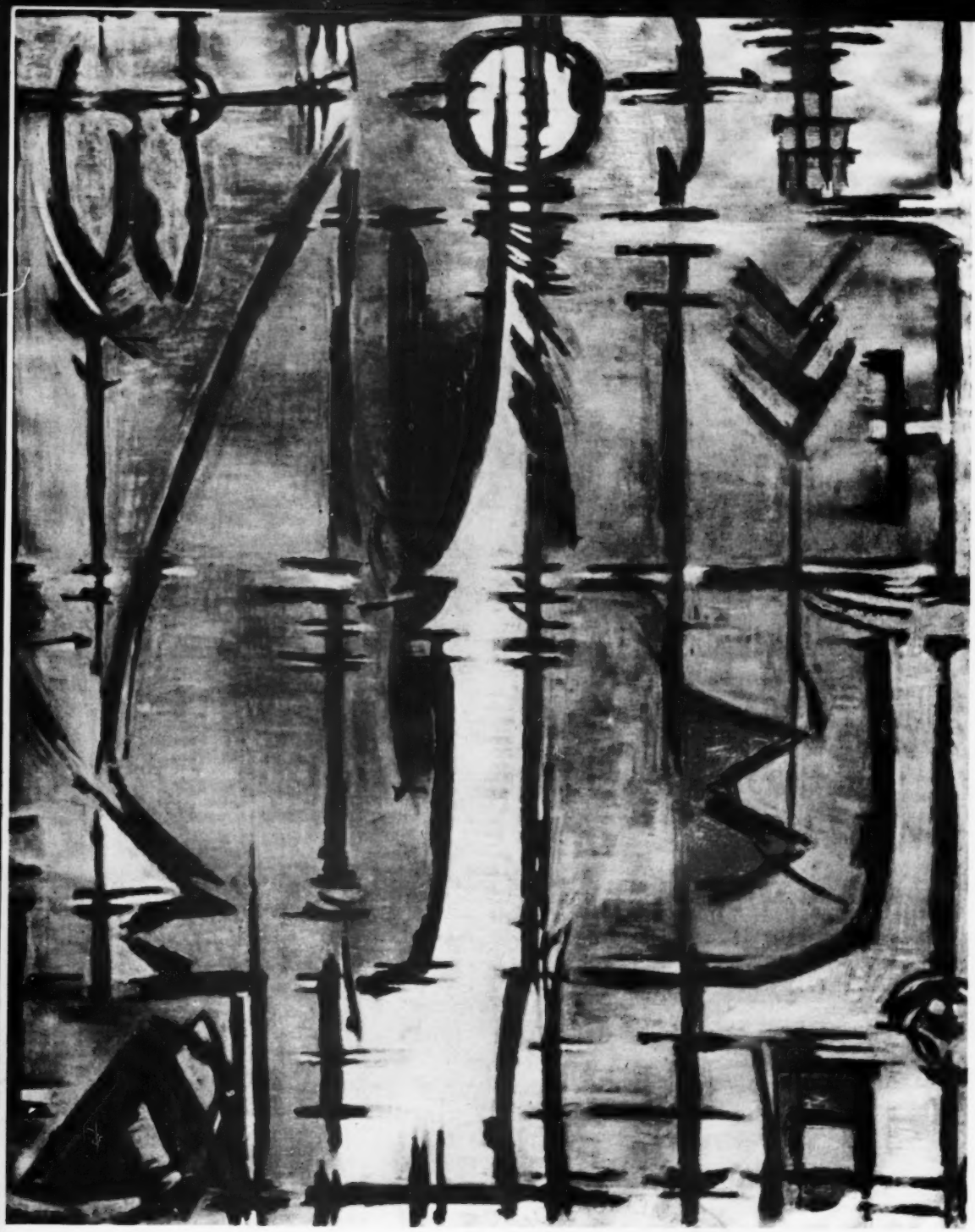
ABC PARA COLECCIONISTAS 5

UNION PANAMERICANA 13

RESUMEN DE NOTICIAS DE AMERICA
- Argentina 15
- Bolivia 20
- Brasil 22
- Colombia 25
- Costa Rica 30
- Cuba 30
- Chile 32
- Ecuador 34
- El Salvador 34
- Estados Unidos 36
- Guatemala 41
- México 41
- Perú 47
- Puerto Rico 48
- Uruguay 50
- Venezuela 52

RESUMEN DE NOTICIAS DE OTROS CONTINENTES
- Francia 57
- Italia 57

PAN AMERICAN UNION
COLUMBUS
MEMORIAL
LIBRARY
WASHINGTON, D. C., U. S. A.



Nacimiento de un Personaje, óleo de Oswaldo Vigas incluído en su muestra de la Unión Panamericana. Colección del Museo de Arte de Houston, Texas.
Ver págs. 13 y 54

nota editorial

En septiembre de este año se celebrará la quinta Bienal de São Paulo. Ya se reconoce, por los aportes que ha hecho en este continente a la difusión del arte actual, que la gran exhibición del Brasil, con sólo diez años de creada es, en el campo internacional, un evento de tanta trascendencia como la Bienal de Venecia.

Por llevarse a cabo en este continente, las autoridades que organizan la Bienal paulista están interesadas en que la participación de los países americanos sea cada vez más depurada y responda a un criterio actual del arte. Este año, además, la Bienal va a coincidir con la reunión de la Asociación Internacional de Críticos de Arte que tendrá lugar también en Brasil.

Tomando en consideración ambas circunstancias, sería oportuno señalar a las entidades oficiales o privadas que van a presentar obras de los países de América, la necesidad de establecer un perfecto deslinde entre la calidad de los artistas que puedan competir en un plano internacional y los que gozan sólo de un prestigio local o nacional basado en razones históricas o sentimentales. El precursor de un movimiento no es necesariamente el mejor artista de dicho movimiento: el hecho de lanzar una idea no significa que siempre se la ha madurado. Un discípulo puede ser en muchas ocasiones mejor que su maestro y la historia del arte lo ha demostrado hasta la saciedad. Un artista laureado, fundador de entidades didácticas, promotor de instituciones o de actividades plásticas en su país, goza de gran renombre local pero, al mismo tiempo, su obra puede carecer de la calidad indispensable para figurar en un certamen extranjero. Por otra parte, un artista más joven, ignorado o no reconocido nacionalmente, puede poseer valores de atracción dentro de un ancho panorama de la cultura. Se impone, por lo tanto, un criterio imparcial en el envío y un solo prejuicio en la selección: el de la calidad intrínseca, y ésta deberá basarse en lo cronológico y en lo universal. Llevando este razonamiento a una fórmula simplista, nos atreveríamos a afirmar que el arte de los distintos países está hecho al mismo tiempo por creadores de consumo doméstico y por creadores con posibilidad de exportación. En el caso de la Bienal de São Paulo, de la de Venecia o de la de México, me permitiría aconsejar que se tuviera en cuenta sólo a aquellos artistas cuya labor sea exportable y pueda resistir el cotejo con equivalentes notables de otras partes, cuya obra se nutra del aliento de su tiempo, de la vibración de su época, no importa si el lenguaje empleado para enunciarlo sea el no figurativo o el del realismo más acendrado: la calidad estética intrínseca carece de jerarquías para los idiomas con que se exprese.

Es bien sabido que los países europeos de mayor prestigio cultural, al presentarse en certámenes del exterior no concurren con obras de todos sus artistas destacados. Seleccionan unos pocos, tres o cuatro, algunas veces sólo dos y, como en el caso específico de Inglaterra, uno solo en cada campo, con el propósito de incluirlo con la extensión suficiente para demostrar su profundidad y su alcance, es decir, su personalidad plena. Estos artistas no concurren más que una sola vez a las bienales representando a sus países. Generalmente obtiene grandes premios, porque la atención del jurado se concentra mejor sobre un número amplio de obras de un solo creador que sobre una sola obra en grupos abundantes de artistas. Este sentido rotativo de las personalidades es lo que me atrevería a aconsejar a los países de América. Un pintor, un escultor, un dibujante, un grabador, distinto cada vez, sería lo correcto. Un artista podría estar así presente con lo mejor de su producción. En la siguiente oportunidad, iría otro conjunto diferente y así en lo sucesivo.

El defecto que, con legítima razón, se señala a las participaciones latinoamericanas en dichos certámenes es la complaciente sobreabundancia de artistas que en muchos casos no merecen el honor de ser expuestos en el extranjero, ya sea por inmadurez técnica, por ausencia de concepto o, simplemente, por carencia absoluta de talento. En algunas ocasiones, los envíos son hechos con la menor discriminación cualitativa, casi como si las bienales fueran salones de libre participación. Esta política de acogida tan generosa va en desmedro del prestigio de la nación que así procede y, como es frecuente, al participar varios conjuntos latinoamericanos en igual forma, se arruina, por confusión de vecindad, la presencia de otros países americanos más rigurosos en sus envíos.

¡Cuán provechoso sería, para la futura apreciación del arte de Latinoamérica en el mundo, que a partir de esta Quinta Bienal de São Paulo nuestra plástica estuviera representada con la parquedad y la corrección que su ya hermoso presente exigen!

José Gómez Sicre
Jefe de la Sección de Artes Visuales

abc para coleccionistas

por John I. H. Baur*

¿coleccionar, para qué?

¿Por qué se supone que deba uno coleccionar obras de arte? La simple respuesta es: por placer. Placer éste, inconcebible para aquellos que nunca han convivido con cuadros o esculturas originales, siendo tan enteramente distinto a leer, escuchar música o apreciar cualquiera de las otras manifestaciones de arte.

Muchas veces el puro gusto de coleccionar está diluido por consideraciones más frívolas. Por ejemplo, el prestigio social, admitiendo que en sí es poco aceptable, pero quien tenga dudas al respecto, verá que muchos se han dado cuenta que tener cualquier clase de colección de arte crea un "cachet" cultural, lo hace elegible en ciertos clubes y sirve al poco tiempo de trampolín social; o decoración, abierta y confesada mira de las señoras pacientes que buscan dos cuadros que combinen, predominantemente azules, para colocarlos a ambos lados de la chimenea. Ellas también estan en lo cierto ya que el arte, sin lugar a dudas, puede dar un toque de buen gusto a un interior, si es eso lo que se desea. Luego tenemos la inversión, y hasta el comprador más espiritual encuentra alguna satisfacción cuando se le ofrece una cantidad tres veces mayor a la que pagó originalmente por una obra. Tenemos, además, la publicidad y el valioso aporte del arte en la industria, lo cual ha llevado a más de un hábil hombre de negocios a colgar buenas pinturas en su oficina o a reproducirlas en sus anuncios. Finalmente, en el extremo opuesto, se encuentra la fe obstinada de ciertos idealistas del arte que creen en la teoría del siglo XIX segun la cual una futura madre sólo podía mirar cosas "bellas", en vez del concepto educacional moderno y progresista de que el estar expuesto al arte desarrolla en el niño su poder de observación. Mientras todas estas teorías tienen sus continuadores, no es fácil compararlas con el profundo placer que surge simplemente de la presencia de una obra de arte en la vida de cada cual. Y es ésta, una presencia con su propio carácter y su propio voz. Mirémosla con comprensión y responderá, hablándonos de serenidad, de sentimiento romántico, de elevado raciocinio, de misticismo o de un deleite sensorial; de piedad, de amor o de un centenar de emociones humanas. Al igual que en las personas, no existen en la pintura dos obras iguales. Algunas son reticentes, otras agresivas; algunas son profundas y otras superficiales; algunas de ellos llegan a cansarnos mientras que otras se adentran en nosotros a través de los años. El hombre rodeado de arte nunca está solo, está en presencia de infinidad de variantes armónicas que proclaman la razón de vivir.

Coleccionar no difiere mucho de la elección de amistades, o de cónyuges con la diferencia de que el campo de acción es bastante más amplio. Si la cantidad de dinero no es obstáculo, se puede tener una pintura de una beldad francesa del siglo XVIII en el dormitorio o el busto de un filósofo griego sobre la chimenea. Ambos pueden ser agradables compañeros porque, si se admite que han pasado la prueba del tiempo como obra de arte, tienen una humanidad universal que actúa como puente entre el pasado y el presente. No obstante, este folleto es de la idea de coleccionar arte de nuestro mismo tiempo y nuestro propio país, no porque sea mejor que el de otras épocas y lugares, pero simplemente porque esta más relacionado con nuestras vidas y nos hace entender con más profundidad, intelectual o emocional, nuestra propia civilización. Además, al coleccionista de arte contemporáneo le satisface saber que su ayuda al artista contribuye materialmente a la construcción de esa civilización. En un plano menos exaltado, tiene además el placer de embarcarse en la aventura de descubrir, lo cual ya es practicamente imposible en el arte de épocas anteriores. Quizá prefiera comprar la obra de un artista ya establecido y tener más seguridad, pero lo más excitante es la busqueda de nuevos talentos, el rápido reconocimiento de un intelecto poco común en un artista todavía desconocido y la compra de una obra segun el dictado de su propio juicio. Coleccionar nuestro arte moderno no es para los tímidos o los huidizos. Requiere del coleccionista en una gran medida, una aceptación de la vida moderna, fé en sus valores y convicción en sus propias creencias.

A. ¿CÓMO COMENZAR?

·Viendo Arte. Nadie espera leer un libro sin

*El presente artículo del Sr. John I.H. Baur lo reproducimos por cortesía de su autor y de la Revista Art in America en cuyo número de verano de 1958 fué publicado. La traducción se debe a la Sra. Eugenia Bermúdez.

antes saber los signos abstractos que forman las palabras. En música, pocos son tan ingenuos como aquel granjero a quien le preguntaron si sabía tocar el violín y contesto "No sé, nunca he tratado". No obstante, un número sorprendente de personas están convencidas de que cualquier tipo de arte que no entienden de inmediato, carece de valor. Lo cierto es que posiblemente tengan poca comprensión hasta del arte que dicen entender.

Es obvio que cualquiera con interés en el arte deberá aprender algo más sobre él. Para los aficionados como para los críticos profesionales, el adiestramiento visual nunca cesa. Con ese fin, se puede substituir el acto de mirar un original, estudiarlo tanto con la mente como con los ojos, ponderar sus colores y sus formas tanto como su tema, sacudir nuestra natural pereza mental y entender a plenitud la intención del artista y juzgar su éxito o su fracaso. Con la superficialidad del arte comercial que asedia nuestros sentidos en el mundo moderno, esto puede llevarse a cabo en un instante. Pero con obras de arte serio, incluyendo el extremadamente realista, un estudio profundo es necesario y a la vez estimulante. Es lógico que si todo arte pudiese ser entendido en un minuto o en una hora, no sería necesario coleccionar. Un buen cuadro ofrece sus buenas cualidades poco a poco y reserva sorpresas hasta para aquellos que creen conocerlo bien.

Hoy día es raro encontrar una ciudad en los Estados Unidos que no ofrezca alguna oportunidad para ver arte contemporáneo. Casi todos los museos americanos lo coleccionan o por lo menos lo exponen ocasionalmente. Las asociaciones locales de arte celebran exhibiciones cada año, o con mayor frecuencia. Las galerías comerciales especializadas en arte moderno aunque su centro sea Nueva York, también pueden encontrarse en diversos lugares. Contrariamente a la superstición popular, no estan cubiertas de terciopelo rojo o patrocinadas exclusivamente por los ricos. Varían de aquella que es un rincón en el desván de un edificio a la que posee unas cuantas habitaciones espaciosas con confortables sillones. Cada galería establecida tiene su propio grupo de artistas, y aunque una exhibición esté dedicada a uno de ellos, la obra de los otros puede también apreciarse con solo pedirla. El visitante casual es siempre bienvenido y no es frecuente que se le moleste tratando de venderle algo que él no desea.

¿cuánto cuesta?

Cuando visitamos una exhibición de arte, con la intención de ver, no es mala idea comenzar al mismo tiempo a preguntar precios. Esto no compromete y es la única forma de que uno se familiarice con los actuales valores. Las galerías proporcionan la información con gusto y los museos generalmente poseen un catálogo con precios en el mostrador de la entrada. El arte americano contemporáneo no es costoso. Aunque es imposible ofrecer cifras exactas, generalmente el precio mínimo de los dibujos de un artista joven es tan bajo como $10; el de un artista más conocido desde $25. Acuarelas del primer grupo desde $25 o $30, los del segundo de $75 a $100. Los óleos de un jóven artista con cierta reputación de $200 a $300, y en ocasiones, aún menos. Oleos de nombres ya famosos pueden costar varios miles de dólares aunque pequenos ejemplos de su trabajo se encuentren por $500. Los grabados a veces son hasta de menor precio que los dibujos, mientras que las esculturas andan paralelas en valor con los óleos. Muchas galerías tienen, ademas, ventas de Navidad para coleccionistas de medios económicos limitados.

B. FORMANDO UNA COLECCIÓN DE OBRAS DE ARTE

medio y tamaño

El coleccionista incipiente muchas veces está confundido por la variedad de obras para elegir. La primera pregunta es el medio, lo cual significa a secas (en su sentido popular) la clase de pintura, u otro material, usado por el artista. El color en todas las pinturas comienza siendo un fino polvo mineral, vegetal o compuesto químico, que se mezcla con aceite, para la pintura al óleo; con agua (y goma arábiga) para acuarela y asi sucesivamente. El líquido sirve para unir las particulas de color y hace que éstas se adhieran a la superficie por pintar. Cada medio tiene sus particularidades que son rápidamente reconocibles. El óleo es rico y brillante, tiene cuerpo (es denso) y puede usarse en una gran variedad de formas, desde delgadas veladuras, hasta una cruda y espesa aplicación. La acuarela pura es transparente, y actua como si se tratase de vidrios de color a cuyo través el papel blanco reflejara luces por medio de las finas pinceladas. Requiere un rápido manejo y se obtienen diferentes efectos pintando con acuarela en un papel seco o mojado previamente. El gouache es como la acuarela, con un agregado para hacerlo denso. Al secarse forma una superficie mate, y se usa solo, aunque con frecuencia se combina con acuarela. La caseína es un color mezclado con un derivado de la leche, siendo muy similar al "gouache" pero más flexible. Dos técnicas muy antiguas, todavía empleadas ocasionalmente, son el temple (témpera) en donde la yema de huevo es la ligadura (ahora muchas ve-

ces reemplazada por otras emulsiones) y la encaústica que usa cera derretida. Las dos son parecidas al óleo en efecto, pero la témpera es opaca al secarse mientras que la encaústica, como es de suponer, tiene una textura cerosa. Hay muchos otros métodos de pintar, como por ejemplo al fresco, usado conmunmente para grandes murales, trabajando directamente en el revoque de la pared; el collage, que consiste en pegar papeles u otros materiales sobre una superficie, el pastel que son tizas de colores; y cientos de instrumentos de dibujo que varian desde un carboncillo hasta una lapicera fuente.

La escultura es tradicionalmente tallada en madera, y piedra o modelada en barro para ser cocida o vaciada en bronce u otro material durable. Hoy día, no obstante, muchos escultores hacen sus piezas directamente de metal, alambre, materiales plásticos y otros medios modernos, usando el soldador y el soplete. A estos trabajos se les llama muchas veces construcción.

Las artes gráficas encierran en sí una gran variedad. En adición al antiguo método de imprimir el área vaciada de una plancha (punta seca), de áreas comidas por ácidos (el grabado al agua fuerte y el agua tinta), las superficies en relieve (grabado en madera) o una piedra caliza tratada para que una tinta oleosa se adhiera solo al dibujo y sea repelida por las partes humedas de la piedra (litografía), el moderno impresor usa muchas técnicas de estarcido (serigrafía y cellocut) y trabaja en color como en el blanco y negro tradicional.

Aunque es agradable poder reconocer todo esto, no es realmente imprescindible. Tantos artistas mezclan los métodos hoy dia, que hasta los críticos profesionales se pierden muchas veces al identificar las diferentes técnicas que tiene un cuadro.

Técnica es, después de todo, sólo el camino hacia un final, y es el resultado el que concierne al coleccionista. Los artistas generalmente conocen el mejor método que deben adoptar para lo que se proponen decir y no hay ninguna regla que gobierne esa elección. La acuarela puede servir a un pintor para rápidos bosquejos, mientras que otro puede usarla para una obra mayor. Los dibujos (subestimados a veces por los coleccionistas) son por lo general espontáneos y revelan las reacciones más personales del artista ante la vida, aunque pueden ser tan acabados y deliberados como una pintura. Ni el tamaño ni la técnica tienen que ver en absoluto con la calidad. La mejor regla es aquella atribuida a Lincoln cuando le preguntaron que largo debía tener la pierna de un hombre. "Debe ser lo suficientemente largo – contestó – para que alcance el suelo".

temas y estilos

La elección es mucho más amplia cuando llegamos al tema y al estilo. Aquí el coleccionista se encuentra frente a un viejo argumento sobre la relativa importancia de forma y contenido. ¿Es acaso justificable que compre una pintura sobre las cataratas de Niágara porque pasó su luna de miel allí, o debe elegir su arte solo en las bases de su diseño, su color o su forma significativa? Primero debe complacerse a sí mismo, puesto que no hay otra razón mejor para comprar arte.

No obstante, juzgando por la experiencia de muchos coleccionistas, se dejará llevar en su elección ante todo por el tema, pero, al pasar el tiempo, se sentirá más y más atraído por la composición, que es, en síntesis, la relación de la forma y el color.

EL REALISMO ha sido elevado por muchos pintores modernos a la categoría de un arte perdurable, pero no aquel realismo similar a una fotografía coloreada. Los realistas más serios hoy día construyen las imágenes precisas en formas expresivas donde el tono, el color, la luz y la textura son manipuladas con sutileza por la mente creadora. El coleccionista que desée pintura o escultura realista que más tarde conserve su poder expresivo debe mirar más allá del tema y de la técnica hacia aquellas cualidades perdurables.

En el polo opuesto se encuentra el estilo más discutido, el movimiento ABSTRACTO. En su forma extrema (muchas veces llamado arte no objetivo) es un arte de pura forma y color que no tiene aparente relación con el mundo visible. No es, en absoluto, como muchos oponentes dicen, carente de "humanismo". Sus formas expresan el concepto del artista sobre la vida a través de su propio carácter y de sus relaciones, que son infinitamente variadas, y que fluctúan desde una ordenación y simplicidad clásicas hasta las mayores complejidades románticas. Es verdad que el arte abstracto trata con lo real en un plano mucho más general que el realismo y no se permite con facilidad temas específicos tales como los problemas sociales o los estados de la naturaleza. Al contrario, permite varias interpretaciones, recompensa al espectador con variantes sentidos y una belleza inapresable que nunca puede expresarse adecuadamente con palabras. Estos son los polos opuestos en el arte moderno. Entre ellos existen cientos de estilos diferentes agrupados por los críticos en movimientos o "ismos", de acuerdo con su característica dominante. Sin entrar en todas las subdivisiones de esta compleja estructura, puede ser muy útil describir en breves líneas los

principales caminos que sigue el arte norteamericano de hoy.

En alguna parte cercana a la mitad, se encuentra el territorio de los REALISTAS ROMANTICOS, *como algunas veces se les llama, hombres que reflejan el mundo con un profundo respeto por la realidad visual pero que usan una serie de limitadas distorsiones para expresar las emociones que el tema les inspira. El contorno de un desnudo flota con mucho más sensualidad que en la naturaleza. El detalle es a veces suprimido y el modelado simplificado para sugerir la estructura total de una escena o de un cuerpo. La calidad del medio que se emplea se respeta generalmente por su propia belleza; hay quien se deleita en efectos de veladuras y transparencias, o haciendo talla directa o modelando. Todos los aspectos variados de la vida son trasladados por ellos en formas concientes, diseñadas y enriquecidas por armonías individuales de color y por la manera de llevarlas a cabo.*

Los EXPRESIONISTAS *dan un paso más allá cuando alteran la visión normal del mundo. Usan deformaciones libres para provocar emociones más fuertes y para comunicar una romántica actitud ante la vida. A menudo esto produce tensiones avasalladoras, formas de contornos irregulares y choques de vibrantes colores, lo cual se equilibra y resuelve en toda la composición. Muchos expresionistas deforman para intensificar el impacto de un tema que tiene especial significación para ellos, más o menos en la misma medida que un caricaturista exagera partes notorias para captar la personalidad. Por lo general el expresionismo está cargado de un alto voltaje emocional.*

El SURREALISMO *no es tanto un estilo como una actitud. Sus seguidores exploran el subconsciente buscando las fantásticas imágenes de los sueños y de los impulsos ocultos. Los cuadros de un surrealista ortodoxo no son compuestos a exprofeso sino que deja a las formas--las cuales pueden ser realistas o abstractas--crecer automáticamente en el lienzo, empujadas por el subconsciente (proceso conocido como* AUTOMATISMO). *Actualmente el surrealismo de este tipo no prevalece en América, pero ha tenido una gran influencia en muchos de nuestros artistas que han usado su libre imaginación para fines poéticos más que surrealistas. Igualmente, el elemento sorpresa, en tantas obras modernas, que maravilla al espectador, debe mucho al truco, común al surrealismo, de combinar en el mismo cuadro objetos irrelacionados ("un paraguas y una máquina de coser sobre una mesa de operaciones"--del Conde de Lautréamont--es un ejemplo clásico).*

Finalmente, tenemos en todo período, al artista PRIMITIVO *sin estudio y sin intelectualismos, que pinta o esculpe espontáneamente por el mero regocijo de preservar escenas, cosas y personas amadas. Hace medio siglo sus errores obvios de dibujo y perspectiva eran solamente ridículos; hoy día su instinto decorativo está en peligro de ser sobreestimado por los ojos modernos, los cuales se han acostumbrado a diseños abstractos y a la decadencia del realismo fotográfico. El valor real de un primitivo se encuentra entre estos dos extremos. Su arte es genuino, lleno de encanto, pero nunca ni tan variado ni profundo como el de un buen profesional. El pintor aficionado de gusto depurado, de los cuales hay miles hoy día, es distinto. Aunque encuentra placer y muchas veces un entendimiento profundo del arte, casi todo su trabajo cae por debajo del de un buen primitivo o del de buenos profesionales, y sólo tiene valor para él mismo.*

Las tendencias nada tienen que ver con la calidad de una obra. Son útiles definiciones de diferentes filosofías del arte que en muchos puntos se superponen. Entre un realismo extremo y el arte no objetivo hay numerosos grados de abstracciones, y cada artista encuentra ese lugar en la escala que mejor vaya con su temperamento e interés, a veces cambiando su posición a medida que va madurando. Libertad de experimentar son derechos concedidos por la democracia al artista como a otros hombres, y no es de sorprenderse que el resultado haya sido una multiplicidad de estilos más que uno, uniforme, fácil, popular, es decir, un arte aprobado por el estado.

Hay que mirar la calidad de la obra, pues eso importa infinitamente más, que sea abstracto, realista o expresionista. Por desgracia, la calidad es practicamente indefinible y precisamente inconmensurable. Puede ser sentida y finalmente sobrepesada por el correr del tiempo, pero es lo único valedero que se puede perseguir, y el coleccionista que hace de ello su objetivo, manteniendo su mente abierta a estilos o a "ismos", es más rico que aquel que compra sólo una clase de arte, así como el lector de libros variados se enriquece más que aquel que lee sólo novelas policiales. En esta edad de especialización, por lo menos podemos diversificar nuestros placeres.

ayuda

Es fácil decirle al nuevo coleccionista que se guíe por su gusto, el cual es un buen consejero. Pero hay todavía problemas conectados con la adquisición que no pueden ser resueltos sin ayuda. Puede desear saber cómo una cierta pintura se encuentra situada en el conjunto de la obra de un artista, si es realmente buena,

regular o un pobre ejemplo. Puede estar dudoso del lugar que ocupa un pintor joven, si sus precios son altos o bajos en relación a su reputación, u otros factores que puedan afectar su decisión. Hasta puede estar bastante inseguro de su gusto y sentir la necesidad de una guía para elegir entre dos cuadros, los cuales le agradan por igual.

C. DISFRUTANDO UNA COLECCIÓN

una visión fresca

Es muy difícil indicarle a un coleccionista lo que debe hacer con su colección. Sin lugar a dudas cambiará los cuadros de lugar y verá que colocados a diferente nivel y luz puede descubrir nuevas facetas. Que una escultura puede producir interesantes sombras en una pared o asumir nuevas dimensiones en un jardín.

Sin embargo, después de tener un diario contacto por espacio de varios años, notará que las obras se desvanecen, hasta las mejores piezas de arte, no se ven, si no es con un esfuerzo consciente. Es ese el momento, o mejor antes de que eso suceda, de darles un descanso. El sistema oriental de rotar los cuadros tiene la ventaja de preservar la sutileza del hechizo que el hábito roba. Es una dura disciplina el quitar un objeto cuando todavía está dándonos placer, pero a la larga compensa.

Existen dificultades prácticas para llevarlo a cabo. Los "closets" con generalmente de un tamaño reducido, no permitiendo colocar más que unas cuantas cosas a la vez, y no todas las familias desean llegar, como algunos coleccionistas, a tener telas amontonadas por los pasillos, dormitorios o donde pueden encontrar algun espacio libre. No obstante hay otras formas de resolver el problema. Armarios, divisiones y gavetas pueden diseñarse como elegantes aunque sólidos muebles. Las acuarelas y dibujos pueden montarse en tamaños "standard" y con marcos removibles, como los usados en la sección de grabados de los museos. Se pueden guardar simplemente en carpetas, cajones o cajas de poca profundidad.

La mejor solución es el préstamo de los cuadros, como tantos coleccionistas lo hacen, a museos, universidades u otros grupos educacionales que de contínuo organizan exhibiciones. Eso llevará a que miles de personas disfruten del arte sin envolver para nada al dueño en problemas de almacenaje, pólizas de seguro o transporte, ya que éstos los resuelve la entidad a la que las obras se prestan.

comprando arte

Tanto el inversionista como el ama de casa compran de aquel comerciante que les ofrezca confianza, pero un número sorprendente de personas inteligentes son tentadas a comprar pinturas a vendedores que van de puerta en puerta o en pequeños negocios que llenan sus escaparates con artículos de ínfima calidad marcados a "mitad de precio" y que frecuentemente valen una suma mucho menor. Un coleccionista para aventurarse a inspeccionar los baratillos de objetos de arte donde puede comprar gangas, debe de estar bien seguro de su gusto y conocimiento, porque de otra manera no logrará más que contrariedades. Las galerías tienen una comisión que está incluída dentro del precio de una obra, que es en general de una tercera parte, lo cual es razonable. El comprador que trate bajo estas condiciones sabe que no tiene que temer sobre la autenticidad de una pintura, y que las variantes serán las razonables que básicamente sufre una obra de arte.

Además de estas garantías básicas, ofrecen otras conveniencias, comenzando por la de un lugar confortable donde hacer la selección. Permitirá al comprador, y muchas veces hasta lo incitará a que se lleve el cuadro por un período que varía desde dos días a varias semanas, para que viva con él y pueda decidir tranquilamente. No está obligado a comprarlo si no le satisface plenamente, y como regla general casi todas las galerías venden a plazos.

Comprar de una exhibición que se realice en un museo no provée de tantos servicios--es difícil o casi imposible poder hacer un arreglo de cuotas de pago--pero tiene otras ventajas. Primero, la selección es mayor y ofrece una gran variedad de trabajos reunidos en un solo lugar, lo cual dá al coleccionista la ocasión de juzgar las obras comparativamente. Segundo, el nivel general de calidad es mejor. No obstante los museos difieren tanto como las galerías comerciales en su carácter y nivel, y ninguno tiene la virtud de un gusto infalible, aunque tienen la ventaja de estar guiados por expertos que estan en la posición de seleccionar arte sin pensar en las posibilidades de venta del mismo.

Las dificultades aumentan cuando se compra directamente a los artistas. Sin embargo, para el coleccionista con experiencia esa es muchas veces la única forma de conseguir lo que el desea. Las galerías existentes, sin contar con que están creciendo en número, no pueden acomodar todos los buenos pintores y escultores, y eso sucede hasta en Nueva York. Muchos de estos artistas son jóvenes que todavía tienen que hacerse una reputación y están luchando contra serios inconvenientes en una de las más duras profesiones en América. Comprar sus trabajos

es un juego de azar, pero que tiene un sentido humano enorme y un gran hechizo.

Ciudado y restauración: Una buena pintura muy pocas veces requiere un cuidado extremo. Si es un dibujo, un grabado o une acuarela, estará bien protegido con un vidrio y la única preocupación es no exponerlo a los rayos directos del sol, los cuales pueden llegar a descolorar ciertos pigmentos. Si es un óleo, los rayos de sol no lo dañaran y su superficie está ya protegida por una fina capa de barniz que los artistas generalmente le aplican al terminarlo. Puede ser cuidadosamente limpiado de tiempo en tiempo con un suave pincel de pelo de marta o de camello. Es recomendable que los cuadros en general no esten expuestos a bruscos cambios de temperatura o de humedad. La escultura, es practicamente indestructible si se le presta un poco de atención.

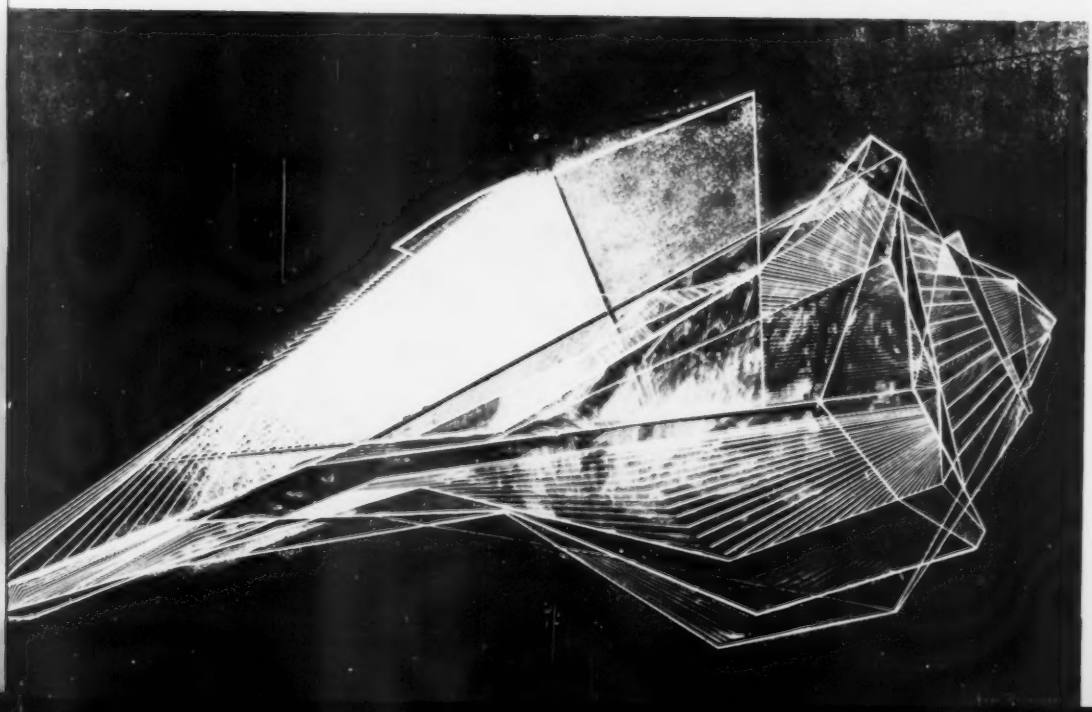
Algunas ideas e instrucciones para la limpieza de cuadros que puede ser realizada en la casa, están en el excelente libro de Carolina K. Kech "Como cuidar sus cuadros" (How to take care of your pictures) publicado por el Museo de Arte Moderno de Nueva York y el Museo de Brooklyn (1954). Otro libro con explicaciones más técnicas es el de George L. Stout's "El ciudado de los cuadros" (The care of Pictures) (1948). Es recomendable, no obstante, ir a un experto restaurador cuando se trate de limpieza o de reparaciones de cierta envergadura.

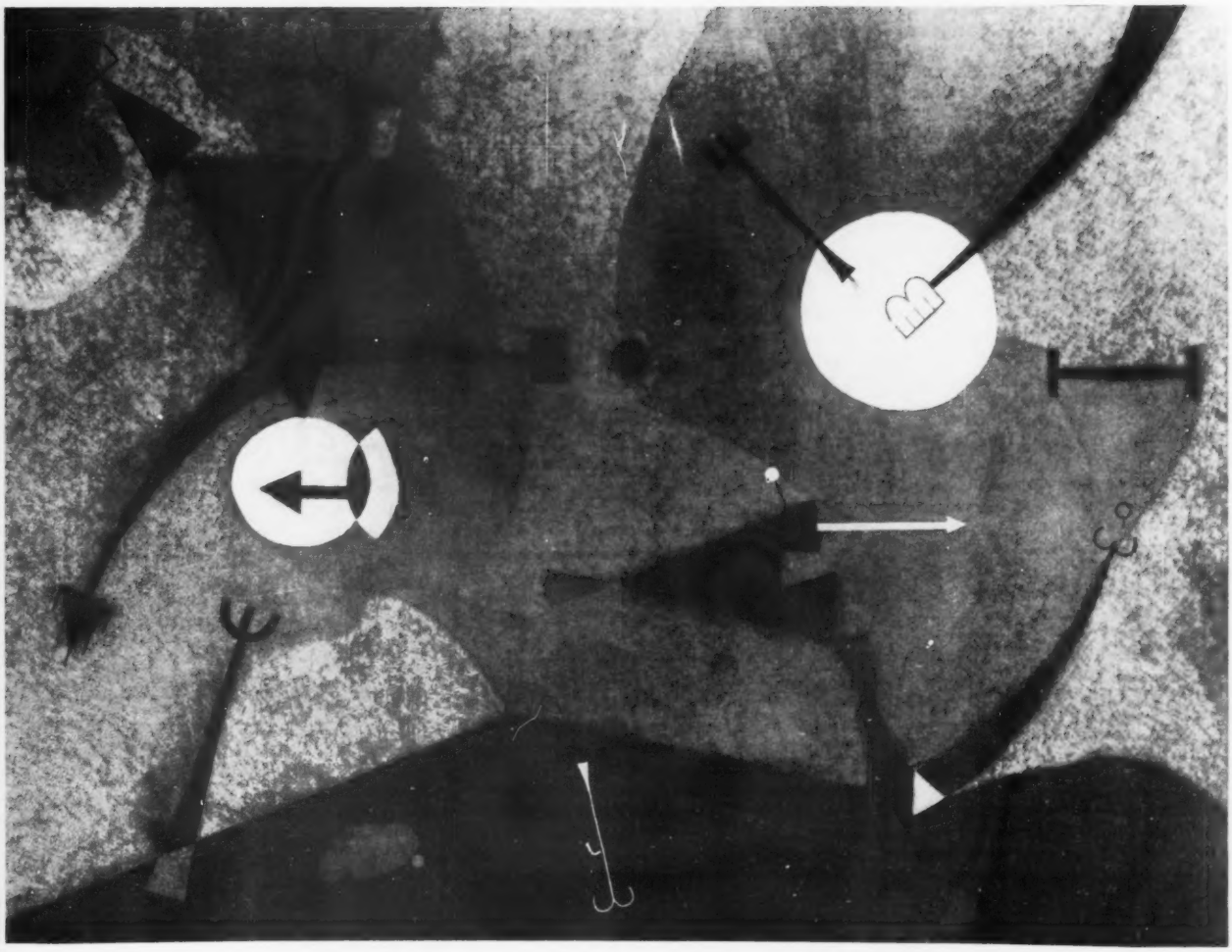
Variando la coleccion: El gusto casi siempre cambia con la gradual educación del sentido de la vista. El coleccionista común, muy posiblemente querrá cambiar algunas de sus primeras adquisiciones, para lo cual hay varias formas de lograrlo. Algunas galerías aceptarán esa obra como valor de cambio mientras que otras tratarán de venderla a consignación, cobrando una comisión de un 25%. También se puede efectuar la venta a través de casas de remate, que se especializan en obras de arte, aunque las ventas no logran ser tan ventajosas como las que una galería puede efectuar. Finalmente, un número considerable de coleccionistas ha descubierto que esa obra, que una vez les gustó, puede tener el mismo efecto en un amigo sin tanta experiencia y la puede obsequiar.

Dar arte al público. Una de las mayores satisfacciones para un coleccionista de verdad, es poder regalar lo mejor de sus obras para que pueda ser apreciado y enriquezca a muchos en vez de a unos pocos. Ese obsequio a museos y organizaciones similares que carecen de impuestos de la misma manera que las donaciones de caridad. Cualquier galería seria puede tasarlo, generalmente gratis, y muchas veces es sorprendente lo que se puede deducir de una pintura o de una escultura cuyo valor se ha ido acrecentando a través de los anos. Ademas de la deducción del dinero de los impuestos y de contemplar el propio nombre en una trajeta, el donante encontrará un placer más profundo al comprobar el aporte que ha dado a la comunidad en que vive.

El verdadero coleccionista se transforma inevitablemente en un misionero, que trata de despertar, cada vez que encuentra la oportunidad, el conocimiento propio del poder que tiene el arte para conmover el espíritu humano. Su premio no es sólo ese, ya que además esté ayudando el artista al mismo tiempo que al público--ayudándolo porque amplia su difusión, llevando sus trabajos ante mayor número de potenciales compradores, y acrecentando su representación en museos donde la reputación del profesional y las ventas están basadas en tan larga escala. En todas estas fases, el coleccionista forja un doble vinculo en la cultura de América, por un lado ampliando su aceptación y por el otro estimulando al creador. Para lograrlo, muchos se han desprendido de sus mejores posesiones, y hasta han comprado obras especificamente para el público, sin antes tener el placer de colgarlas, aunque sea temporalmente, en su propia casa. Estas son las peculiaridades de un verdadero coleccionista, cuyo entendimiento del arte como verdadero valor lo impele a compartirlo con el prójimo.

Dibujo de Lajos Szalay (arriba) y "scratchboard" de Hugo Rodriguez (abajo), que figuraron en las exposiciones personales de estos artistas en la Unión Panamericana. *Ver pág. 13*





Agonía de un Ciudadano, óleo de Jorge Camacho que formó parte de su muestra en Washington. *Ver pág. 13*

UNION PANAMERICANA

OSWALDO VIGAS - Del 15 de abril al 14 de mayo se expusieron obras del pintor venezolano Oswaldo Vigas. La muestra, que comprendía 27 óleos, constituyó la primera exposición individual de Vigas en los Estados Unidos. La crítica Leslie Judd Portner del diario "Washington Post" encontró que las obras de Vigas mostraban "una dirección clara" y que se trataba de "delicadas e ingrávidas abstracciones en colores ténues". (V. pág. 2)

EXPOSICION CAMACHO - El pintor cubano Jorge Camacho expuso del 15 de mayo al 16 de junio, 18 óleos que conformaban su primera muestra individual en los Estados Unidos. "Estas grandes pinturas de fondos oscuros, iluminados con rojo, blanco y colores claros, combinan algo del aspecto de las pictografías indígenas con el impacto emocional del arte occidental contemporáneo", dijo la crítica Florence Berryman del diario "Evening Star" de Washington. (V. pág. 12)

HUGO RODRIGUEZ - Simultáneamente con la exposición Camacho se exhibieron acuarelas y "scratchboards" del artista cubano Hugo Rodríguez. La crítica Florence Berryman del "Evening Star" encontró que: "las 20 acuarelas y pinturas a la tinta son excepcionalmente hermosas e interesantes". (V. pág. 11)

PINTURA CUZQUEÑA - Con el título de "La Escuela de Pintura del Cuzco" (Una selección) se expuso del 17 de junio al 15 de julio una muestra de esta interesante escuela de pintura del Perú colonial. La exposición constaba de 23 piezas de pintura al óleo. El columnista Tom Donnelly del diario "Washington Daily News" encontró que: "Tres usados adjetivos describen la historia (de los cuadros cuzqueños): imperfectos, pintorescos y fascinantes". (V. pág. 14)

DIBUJOS DE SZALAY - Del 17 de junio al 14 de agosto se exhibió un conjunto de 45 dibujos del artista argentino, húngaro de nacimiento, Lajos Szalay. Para la crítica Leslie Judd Portner del diario "Washington Post": "El grupo sobresaliente (entre los dibujos mostrados) es el que representa la tragedia húngara, en el que la profunda simpatía del artista por el tema y su sentido de lo trágico le han añadido hondura a su trabajo". (V. pág. 11)

EL ROSTRO DEL PERU - Con este título se presentó, patrocinada por el U.S.I.A. (United States Information Agency), una exposición de fotografías del Perú realizadas por el Sr. Russell J. Swenson. La muestra tuvo lugar del 15 de agosto al 16 de septiembre.

ACEVES NAVARRO - El pintor mexicano Gilberto Aceves Navarro realizó una exposición de óleos y dibujos que conformaban su primera presentación individual en los Estados Unidos. "Sus 10 grandes pinturas al óleo tanto como el igual número de dibujos que exhibe--dijo la crítica Florence Berryman del diario "Evening Star" de Washington--presentan figuras que sean complejas o bien simplificadas, o ambas cosas, son como apariciones monstruosas". La muestra tuvo lugar del 19 de septiembre al 13 de octubre.

Virgen de las Mercedes, óleo de la Escuela del Cuzco exhibido en la Unión Panamericana. *Ver pág. 13*

GALERIA BONINO (Maipú 962, Buenos Aires) - Durante el mes de abril tuvo lugar una exposición en homenaje al pintor Victor Pizarro (1891-1937). El dibujante e ilustrador Manuel Kantor realizó por primera vez una exposición de pintura de caballete en el mes de mayo. Del 15 al 30 de mayo se exhibieron pinturas recientes de Norah Borges. Durante el mes de junio exhibió la pintora Laura Mulhall Girondo. A continuación expuso la artista argentina Sarah Grilo. El crítico Damian Carlos Bayón decía en el prólogo del catálogo: "¿Qué se admira más en un cuadro de Sarah Grilo? ¿El sentido tan exacto de la escala, del impasto? ¿O el admirable color, siempre y por último, razón y sentido esencial? Todo eso y todo conjuntamente".

Del 1 al 15 de julio se realizó una exposición del pintor argentino de origen japonés Kazuya Sakai. El crítico Córdova Iturburu, en la revista El Hogar dijo: "Su no figurativismo asume, así, un poético acento oriental, por una parte, y, por otra, la dignidad de una impecable artesanía. El dibujante brasileño Aldemir Martins (V. pág. 16) presentó una muestra de sus obras del 17 al 31 de julio. Del 4 al 16 de agosto expuso el conocido pintor argentino Horacio Butler. A esta exposición siguió una del abstraccionista Antonio Fernández Muro que se prolongó hasta el 6 de septiembre. Luis Seoane realizó a continuación una muestra de sus pinturas recientes.

GALERIA PLASTICA (Florida 588, Buenos Aires) - Se exhibió en la primera quincena de mayo una muestra de dibujos de artistas argentinos y extranjeros; del 19 al 31 del mismo mes una exposición del pintor uruguayo Norberto Berdía. Este artista ha merecido el primer premio nacional de pintura de 1948 en su país y también el premio bienal de pintura del Uruguay de 1955. Durante el mes de junio se exhibió un conjunto de afiches originales de artistas europeos. La muestra incluía 24 nombres, entre los cuales, Picasso, Kandinsky, Chagall, Ernst, Dufy, Le Corbusier, Magnelli y Matisse. Del 23 de junio al 8 de julio una muestra de dibujos y pinturas de Moraña.

El escultor argentino Alfredo Bigatti realizó una muestra de sus trabajos recientes, del 10 al 26 de julio. En agosto y con el título "Artistas de París", se realizó una muestra de pintores franceses y extranjeros residentes en esa ciudad, entre ellos Arp, Leger, Manessier, Music, Pignon, Poliakoff, Roualt, y Zao-Wou-Ki. Mónica Soler-Vicens expuso durante el mes de septiembre. En el catálogo el crítico Córdoba Iturburu dijo: "Estamos, frente a la obra actual de Mónica Soler-Vicens, ante uno de los valores positivos de nuestra pintura joven. A continuación expuso el grabador francés Johnny Friedlaender.

GALERIA PIZARRO (Esmeralda 861, Buenos Aires) - Durante el mes de mayo se exhibió un conjunto de obras del grupo "Arte Nuevo". Entre otros figuraron pinturas de Rudy Ayoroa, Rodolfo Bardi, Martha Boto, Albino Fernández, Mina Gondier, Esther Pilone, Svanascini, Tomas Matiello y Michel Marx; en la parte de escultura Noemí Gerstein y Francisco Di Segni. Del 2 al 21 de junio se realizó una muestra de la artista Margot Portela Parker; simultáneamente se exhibieron cerámicas de Perla Alemann. El pintor y escenógrafo Gori Muñoz presentó una exposición titulada "El teatro en silencio", consistente en pinturas sobre ese tema. La muestra tuvo lugar del 24 de junio al 12 de julio. Simultáneamente se exhibió una muestra de máscaras ejecutadas por Aranguren. Del 15 de julio al 2 de agosto se efectuó una muestra de grabados y tapices chinos. En la misma ocasión se exhibieron estampas japonesas de la colección Rodolfo Franco.

A fines de agosto exhibió el pintor peruano Alberto Dávila. El crítico Romualdo Brugetti dijo en la revista Criterio: "Las búsquedas abstractas de sus pinturas 3, 4 y 5, recuerdan memorables instantes del arte nazca,

Dibujo y cerámica de Aldemir Martins, quien expuso recientemente en la Galería Bonino.
Ver págs. 15 y 25

vertida por Dávila en cuidadas y sugestivas composiciones." En esa misma fecha Mario Dario Grandi mostró una colección de dibujos al pastel. En septiembre tuvo lugar una exhibición de la Colección Domingo Eduardo Minetti de pintura argentina y que comprende obra de los más representativos pintores del país.

GALERIA VAN RIEL - Sala V (Florida 659, Buenos Aires) - En el mes de mayo el dibujante Lajos Szalay presentó una muestra de sus obras. Romualdo Brughetti en la revista Criterio señaló que: "Las imágenes gráficas exhibidas en Van Riel, ordenadas con criterio antológico, evidencian la plenitud de la obra de Lajos Szalay y su riqueza expresiva tanto como su calidad hermosa y trágica." En el mes de junio expuso el joven pintor Jaime Davidovich. En el mes de julio el pintor chileno Ernesto Barreda realizó una muestra de sus cuadros. Dijo el crítico del diario "La Nación" "Inspirándose en aspectos humildes de la realidad, Barreda sabe elevarlos a un plano de singular categoría estética y descubrir lo que en esa realidad hay de misterioso." (V.pág. 31)

GALERIA PROPOSITOS (Diagonal Norte 943, Buenos Aires) - Durante el mes de abril se realizó una exposición del pintor Ramón Gómez Cornet. El pintor Demetrio Urruchúa expuso oleos y pasteles en el mes de mayo.

GALERIA RUBBERS (Talcahuano 1169, Buenos Aires) - En el mes de marzo exhibieron los jóvenes pintores argentinos Ernesto Deira y Ricardo Mampaey. En mayo expuso el pintor Blumencweig.

EXPOSICION COLECTIVA - En la Sociedad Hebraica Argentina se realizó durante el mes de abril una exposición colectiva en que participaron los pintores Capristo, Forts, Gambartes, Grandi y Venier.

XILOGRAFIAS - Tambien durante el mes de abril tuvo lugar en la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos una muestra de grabados en madera de Norberto Onofrio y de Ignacio Corbalán.

BEN NICHOLSON Y ESCULTURA INGLESA - El British Council presentó en el mes de mayo en el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires la participación inglesa a la IV Bienal de São Paulo que incluía obras del pintor inglés Ben Nicholson y esculturas y dibujos realizados por el grupo joven de escultores ingleses en que figuraban obras de Robert Adams, Kenneth Armitage, Lynn Chadwick, Reg Butler, F.E.McWilliam, Bernard Meadows, Eduardo Paolozzi, Leslie Thornton, William Turnbull y Austin Wright.

EXPOSICION CONJUNTA - En la Galería Galatea expusieron sus obras los pintores Osvaldo Borda y Oscar Foglia durante el mes de mayo.

GALERIA VELAZQUEZ - Con ocasión de cumplirse el 84 aniversario del pintor Cupertino del Campo, la Galería Velazquez de Buenos Aires realizó, tambien en mayo, una exposición retrospectiva de su obra.

GALERIA ANTIGONA - Se exhibió durante el mes de mayo un conjunto de xilografías y tallas en madera del artista Karl Heiz Hansen.

SALON PEUSER (Florida 750, Buenos Aires) - Durante el mes de junio se realizó una muestra de las obras del escultor argentino Victor Marchese. La exposición comprendía objetos en piedra, madera, terracota y cerámica. En los meses de agosto y septiembre tuvo lugar una muestra retrospectiva de homenaje al pintor Miguel Victorica.

COROT - La Galería Wildenstein de Buenos Aires realizó en junio una exposición de pinturas del pintor francés del siglo XIX Camille Corot.

FAUSTINO BRUGHETTI - En la Escuela Superior de Bellas Artes de La Plata se realizó en junio una exposición del pintor argentino Faustino Brughetti, precursor del expresionismo en el arte nacional.

RETROSPECTIVA DE BATLLE PLANAS - En junio tuvo lugar en la Sociedad Hebraica Argentina una muestra retrospectiva de la obra del pintor argentino Juan Batlle Planas. En ella figuraban trabajos desde 1930 a la fecha. "En la generación siguiente a la de Spilimbergo, Victorica, Pettoruti, Soldi, Butler y otros insignes artistas, este pintor poeta es uno de los más altos exponentes de la joven pintura argentina" dijo el crítico Romualdo Brughetti en la revista "Criterio".

RETROSPECTIVA DE SOLDI - En la Galería Witcomb (Florida 760, Buenos Aires) tuvo lugar en el mes de junio una exposición retrospectiva del pintor Raúl Soldi y en la que figuraban obras realizadas entre los años 1929-1958.

ESCULTURA ABSTRACTA - Durante el mes de junio se realizó en la Asociación Estímulo de Bellas Artes (Córdova 701, Buenos Aires) una exposición titulada "Panorama de la Escultura No-figurativa Argentina". Participaron en esta muestra 24 artistas entre los cuales estaban Carmelo Arden Quin, Líbero Badii, Edgardo Berjman, Juan del Prete y Gyula Kosice.

DIBUJOS Y ACUARELAS - En la Casa Veltri (Juncal 16 42, Buenos Aires) se expuso durante el mes de agosto una muestra titulada "Apuntes del Campo Argentino", que consistía en dibujos y acuarelas realizadas por Ramón Aguilar Ortiz.

EXPOSICION SUSMANN - En la Galería de Arte Galatea (Viamonte 564, Buenos Aires) tuvo lugar en septiembre una muestra de las pinturas de Peter Sussmann.

ESCULTURAS DE CANDIANO - Organizada por la Oficina de Información de Buenos Aires de la Organización de los Estados Americanos y en su Salón de Exposiciones se realizó en el mes de septiembre una muestra de esculturas en madera del artista V.R.Candiano.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES - En este Museo tuvo lugar en los meses de agosto y septiembre una exposición del pintor abstracto Victor Vasarely, de la Escuela de París. Simultaneamente se exhibió una muestra de arte tibetano.

JUAN DEL PRETE - El Centro Argentino de Ingenieros presentó en septiembre una muestra de obras del artista argentino Juan del Prete producidas entre los años 1932 y 1945.

MUSEO PROVINCIAL DE BELLAS ARTES DE TUCUMAN - Este Museo ha reabierto sus puertas en su nuevo y definitivo local, en la que fuera casa del estadista argentino Nicolás Avellaneda en la Calle Congreso 56, Tucumán. El museo cuenta con 211 obras de su propiedad y 89 en calidad de préstamo por el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires. Entre los numerosos artistas representados se pueden mencionar los nombres de Pablo Curatella Manes, Ramón Gómez Cornet, Juan A. Ballester Peña, Benito Quinquela Martín, Eugenio Daneri, Bruno Venier, Hugo L. Ottmann y Ricardo Supisiche.

Durante el mes de mayo el Museo presentó una exposición del artista tucumano Juan Grela. La muestra comprendía 25 pinturas al temple. En mayo se realizó el tercer salon nacional de pintura y escultura. Participaron 52 pintores y 16 escultores, habiendo obtenido los primeros premios de pintura y escultura, respectivamente, Leónidas Gambartes y José

Alonso. En junio tuvo lugar la exposición de la Colección Domingo Eduardo Minetti de pintura argentina. Esta importante colección posee obras de Hector Basaldúa, Emilio Pettoruti, Lino Spilimbergo, Juan Batlle Planas y Miguel Victorica entre otros.

En agosto se realizó una exposición colectiva del grupo "Litoral", en la cual participaban: Leónidas Gambartes, Francisco Garcia Carrera, Pedro Giacaglia, Juan Grela, Oscar Herrero Miranda, Froilán A. Ludeña, Hugo L. Ottmann, Alberto Pedrotti y Carlos Enrique Uriarte. El grabador argentino Pompeyo Audivert expuso en septiembre un grupo de sus dibujos y grabados. Simultáneamente se exhibió en el mismo museo, la colección particular de grabados pertenecientes al artista y en la que figuran, entre otras, obras de Alfredo Bigatti, José Guadalupe Posada, Pablo Picasso y Lino Spilimbergo.

MUSEO PROVINCIAL DE BELLAS ARTES "ROSA GALISTEO DE RODRIGUEZ" - En la segunda quincena del mes de mayo tuvo lugar en este museo el XXXV Salon Anual de Santa Fe. Fueron seleccionados 360 pinturas, 45 esculturas y 138 dibujos y grabados. El gran premio de honor de pintura fue adjudicado a Hugo L. Ottmann; José Alonso fue el ganador del gran premio de honor de escultura; y Alberto Nicasio obtuvo el premio adquisición "Provincia de Santa Fe" para dibujo y grabado.

Durante el mes de septiembre tuvo lugar en este museo una muestra retrospectiva de Leónidas Gambartes, la exposición comprendía 199 obras ejecutadas de 1934 a 1958.

EXPOSICION EN ROSARIO - La Sociedad de Amigos del Arte de Rosario, organizó en la Galería César una muestra que incluía tintas en colores de Mercedes Viader de Planas Casas y máscaras de Marta Bugnone. La exposición tuvo lugar del 16 al 30 de junio.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA - Esta Universidad presentó en septiembre una exposición de pinturas de Orlando Pierri, en el acto inaugural de la muestra disertó el crítico Romualdo Brughetti. El pintor Pierri acaba de ser nombrado profesor en la Escuela Superior de Bellas Artes de dicha Universidad. El Dr. Noel Esbarra, Director de la Escuela, se propone continuar la presentación de exposiciones de arte en dicha casa de estudios. **(V. pág. 21)**

LIBROS

CUADROS BAJO LA LUPA - Es el título de un interesante volúmen que ha publicado recientemente la editorial "La Mandrágora" y que lleva como subtítulo: Manual de conservación para uso de los coleccionistas, con un método de exámen ocular y consejos sobre restauración. Su autor, el Sr. Juan Corradini, es el restaurador del Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires. El libro está dividido en dos secciones. La primera está agrupada bajo el título: Como se examina un cuadro. Esta sección consta de cuatro capítulos (I.-Generalidades; II.-Examen Organoléptico; III.-Las Firmas; IV.-Los Examenes de Laboratorio). La segunda sección se denomina: Conservación y Restauración. Está constituída por cuatro capítulos (I.-De la conservación; II.-De las enfermedades de los cuadros; III.-De la Restauración; IV.-Conceptos Modernos sobre la Restauración Pictórica).

Esta obra de indudable interés para los coleccionistas de pintura puede ser solicitada a su distribuidor el Sr. Jean Georges Kirchheimer, Santa Fé 3117, Buenos Aires, previo envío de su precio que es de 250. pesos argentinos.

GEOGRAFIA PLASTICA ARGENTINA - Con este título el crítico argentino Romualdo Brughetti acaba de publicar un volumen de 128 páginas, ilustrado con 90 reproducciones de obras de pintores argentinos contemporáneos y que lleva como sub-título: Planteo nacional para un arte universal. En la introducción el autor expresa: "Deseo que estas consideraciones sirvan de modo introductivo a un vasto tema, incitaciones para un planteo artístico nacional que a todos atañe: al público culto y a los coleccionistas con su comprensión y estímulo, a los críticos e historiadores de arte para establecer las conexiones reales y las directivas estéticas que remontan el problema a su origen y desarrollo en la creación perdurable, y a los artistas--especialmente a los artistas--en su indagación a fondo, mediante su instrumento sensible, de las virtudes o categorías del alma y el espíritu de nuestra tierra en lo que atañe a la expresión plástica que nos comprende y trasciende en el tiempo."

El libro está dividido en dos partes. La primera se titula: Nuestra tierra en la nueva pintura; y la segunda: Temas coincidentes.

Este ensayo pertenece a la serie "Compendios Nova de Iniciación Cultural". Ha sido publicado por el Editorial Nova, Perú 613, Buenos Aires.

LIBRO ILUSTRADO - La Casa Impresora Francisco A.Colombo (Hortiguera 552, Buenos Aires) ha publicado un album llamado "Cosmos Buenos Aires" y que contiene 12 aguafuertes originales de Rodolfo Castagna y un poema de Fernando Guibert. La Edición está limitada a 10 ejemplares.

BOLIVIA PINTURA HISPANOAMERICANA - Presentada por el Ministerio de Educación y Bellas Artes se inauguró en la Pinacoteca Nacional "Perez de Holguín" una exposición de obras donadas por la Unión Panamericana y por el Sr. Joseph Cantor de Indianapolis, a traves de esta última. La donación consistía en 9 obras: "Personaje Mítico", gouache de Alejandro Obregón de Colombia; "Flora Subconciente", collage de José Y. Bermúdez de Cuba; "Personaje Fluvial", óleo de Humberto Jaimes de Venezuela; y "Obispo en Reposo", dibujo a tinta de José Luis Cuevas de México, estas obras constituyen la donación hecha por la Unión Panamericana. La donación de Sr. Cantor estaba formada por: "La Ciudad", óleo de René Portocarrero de Cuba; "Composición", tintas de Raúl Milián de Cuba; "El Sombrero", óleo Luis Martínez Pedro de Cuba; "Estudio sobre Poesía Optica Rotacional", óleo de Sandú Darié de Cuba; y "Las Hermanas", gouache de Cundo Bermúdez de Cuba. La exposición tuvo lugar en el mes de agosto y este grupo de cuadros viene a iniciar una colección panamericana dentro de la Pinacoteca Nacional que ya contaba con 300 cuadros coloniales, 30 pinturas contemporáneas y 6 esculturas. Según el cronista de "El Diario" de La Paz "en la corta vida de la Pinacoteca Nacional uno de los acontecimientos más importantes es la donación de varios cuadros de autores contemporáneos hecha por la Unión Panamericana." En un artículo publicado por Teresa Gisbert Mesa, Jefe de la Sección de Bellas Artes y Monumentos Nacionales, afirma que "a la vista de las obras recibidas podemos afirmar que es el conjunto de pinturas modernas más importante que llega a Bolivia".

SEXTO SALON ANUAL - La Dirección General de Cultura de la Municipalidad de La Paz presentó en julio el Sexto Salon Anual "Pedro Domingo Murillo" que incluía obras de pintura,escultura,acuarela, grabado y dibujo. Los siguientes fueron los principales premios adjudicados: Primer Premio de Pintura: Enrique Arnal; Primer Premio de Escultura: "Desierto"; Segundo Premio de Escultura: Victor Zapana Serna; Primer Premio de Acuarela: Adrián Loayza; Primer Premio de Grabado: Genaro Ibáñez; Primer Premio de Dibujo: Walter Solón Romero.

A la izquierda: Duilio, óleo de Orlando Pierri que figuró en su muestra de la Universidad de la Plata (Ver pág. 19); abajo: Charanguero, talla en marmol de Emiliano Luján expuesto en la Galería Munipal de La Paz. Ver pág. 22

EXPOSICION LAWSON - En el Salón Municipal de Exposiciones tuvo lugar en septiembre en La Paz, una muestra de óleos y dibujos de Phyllis Lawson, pintora británica residente en Cochabamba.

BIENAL MUNICIPAL - En el mes de septiembre tuvo lugar en Cochabama, auspiciada por la Alcaldía Municipal de esa ciudad, la Primera Bienal Municipal de Artes Plásticas. El Primer Premio de Pintura correspondió al cuadro titulado "El Gallo Amarillo" de René Reyes Pardo. El Primer Premio de Escultura fué declarado desierto. El Primer Premio de Grabado correspondió a la xilografía "Vendedora" de Flavio Ayala Guillén y el Primer Premio de Dibujo a René Reyes Pardo por su dibujo al carbón titulado "Dos Mujeres".

PINTURA INFANTIL - Auspiciada por la Municipalidad de La Paz tuvo lugar en septiembre el Sexto Salón Anual de Pintura Infantil. La muestra comprendía 292 obras ejecutadas por niños entre los 4 y los 17 años de edad.

EXPOSICION LUJAN - En el mes de octubre se realizó en la Galería Municipal y patrocinada por la Municipalidad de La Paz una exposición de esculturas del artista boliviano Emiliano Luján, ejecutadas en diversos materiales nacionales. **(V. pág. 21)**

BRASIL MUSEO DE ARTE MODERNO DE RIO DE JANEIRO - Durante el mes de mayo fueron exhibidos los dibujos que Candido Portinari realizó en Israel, país en donde fué invitado a realizar una exposición retrospectiva de su obra. A fines de mayo se inauguró una muestra titulada "4000 años de vidrio" que comprendía 43 piezas, desde vidrios egipcios de 1400 A.C. hasta holandeses del siglo XVIII.

La grabadora brasileña Fayga Ostrower realizó una exposición en julio. La muestra incluía 50 obras entre xilografías, aguafuertes y aguatintas. "Del entrelazamiento de líneas y del equilibrio de los planos nace entonces--realidad plástica de las formas irreales--ese mundo todavía 'no colonizado por los sentidos', que es lo que nos descubre el arte de Fayga. Son arquitecturas de lo invisible", dice el crítico Aníbal M.Machado en la presentación del catálogo. Fayga Ostrower acaba de obtener el Gran Premio International de Grabado en la XXIX Bienal de Venecia (V. pág. 56). En la segunda quincena de julio se exhibió una muestra retrospectiva de la pintora brasileña Djanira. La exposición consistía en 69 cuadros. "Sea como fuere--dice el crítico Mario Pedrosa en el catálogo--Djanira es hoy uno de los pintores brasileños de mayor poder inventivo, con espíritu de síntesis y sentido de la forma". En agosto tuvo lugar una exposición de carteles procedentes de Polonia. (V.pág. 26) En septiembre se exhibió una muestra retrospectiva del pintor Aloisio Magalhães, quien se encuentra actualmente en los Estados Unidos.

GALERIA DE ARTES PLASTICAS (Rua Barão de Ipanema 59-A, Copacabana, Rio)- Se realizó del 23 de mayo al 18 de junio una exposición de pinturas y grabados de Iberé Camargo. La muestra comprendía obras ejecutadas en el período de 1955 a 1958. **(V. pág. 26)**

SEMINARIO LATINOAMERICANO DE MUSEOS - Bajo el patrocinio de la UNESCO se realizó en Rio de Janeiro el Seminario Latinoamericano de museos.

GALERIA BARCINSKI (Av.Copacabana 400-A, Rio de Janeiro) - El 29 de agosto se inauguró una exposición de óleos y dibujos del pintor cubano Felipe Orlando. En el catálogo el crítico mexicano Paul Westheim escribía: "Felipe Orlando sabe que cubrir una superficie con un tema no es lo mismo que pintar. El ha cultivado su 'metier'. Como un maestro de los

tiempos pasados, cuando el 'metier' se consideraba un requisito indispensable para la pintura, él lo cultivó y consiguió convertirlo en instrumento dócil para expresar su propia emoción".

MUSEO DE ARTE MODERNO DE SAO PAULO - Durante el mes de marzo expuso el pintor japonés Tsuoyoshi Yayanagi. En el mes de abril se presentaron pinturas de Alberto Graco y grabados de Carlos Prado. Sobre el tema de las cataratas de Iguazú y de Las Siete Caídas, expuso en mayo el pintor japonés Kinoshita Naotoshi. Durante el mismo mes se exhibió un conjunto de grabados de Artur Luis Piza. Simultáneamente se realizó una muestra del pintor primitivo Jaime Batista Paiva. En junio se expusieron los dibujos de Cândido Portinari sobre Israel que previamente se habían mostrado en Rio de Janeiro. En julio, Antonio Henrique Amaral mostró sus grabados, Diego Serra, recortes en papel, se expuso además un conjunto de artesanía de los indios guaraníes. Una exposición de carteles polacos tuvo lugar en el mes de agosto, en la misma fecha se exhibió un conjunto de pintura infantil. Sofía Oliveski Sabsay expuso en septiembre pinturas y joyas. También en septiembre tuvo lugar una exposición de mosaicos de Ravena y otra de pinturas del artista chileno Nemesio Antúnez.

NUEVA GALERIA DE ARTE - En la Ciudad de São Paulo se inauguró el pasado mes de abril la Galería de Arte das "Folhas" (Alameda Barão de Limeira 425). La muestra inaugural consistió en una retrospectiva del pintor, recientemente fallecido, Lasar Segall (V.pgs.24 y 31) Durante el mes de mayo se exhibieron obras del artista primitivo Cassio M'boy.

Del 4 al 18 de junio tuvo lugar en la misma galería una exposición que incluía obras de Ernani Mendes Vasconcelos - 13 pinturas al óleo; Abraam Palatnik - 12 pinturas; y Karoly Pichler - 5 esculturas en terracota y 9 paneles.

Clara Heteny, Gisela Eichbaum y Saverio Castellano exhibieron óleos, dibujos y grabados respectivamente, del 20 de junio al 5 de julio. Tuvo lugar en el mismo mes una exposición de Leopoldo Raimo, Marina Caram y Manabu Mabe. Raimo y Mabe exhibieron óleos; Caram, grabados.

A esta muestra siguió otra que incluía pinturas de Mauro Francini, grabados de Odetto Guersoni y dibujos de Italo Cencini, que se realizo durante el mes de agosto. En el mismo mes de agosto, en la segunda quincena, tuvo lugar una exhibición que estaba constituída por dibujos de Marcelo Grassmann, óleos de María Leontina, acuarelas de Alberto Texeira y grabados de Decio Ferreira.

En la primera quincena de septiembre se presentó una exposición de conjunto en que se encontraban pinturas de Bela Prado, Walter Lewy y Takashi Fukushima; y dibujos de Wega Neri Gomes Pinto y Acacio Assuncao.

El 23 de septiembre se inauguró una muestra que incluía pinturas de Ligia Clark, esculturas de Franz Weissmann y dibujos de Lothar Charoux.

DONACION - El Sr. Jorge Wildenstein, propietario de la galería que lleva su nombre en Nueva York, ha donado al Museo de Arte de São Paulo una valiosa tela del pintor francés François Lemoine (1688-1737). El cuadro que mide 2.23 x 1.85 se titula "Picnic durante la caza", y está fechado en 1723.

EXPOSICIONES EN LA GALERIA AMBIENTE - En São Paulo la Galería Ambiente continuó su intenso ritmo de exposiciones. En julio presentó esculturas de Andréou, en agosto grabados de Fayga Ostrower (V. pág. 56); en septiembre pinturas y dibujos de Federico Borghini y grabados de Dorothy Bastos.

Campo de Concentración, óleo de Lasar Segall. *Ver pág. 23*

GALERIA DE LA ETOILE BOUTIQUE - El pintor Enrico Bo realizó en el mes de marzo en la Galería de la Etoile Boutique (rua Augusta 1975, São Paulo) una exposición de sus trabajos. Para el crítico del diario "O Estado de São Paulo": "Las telas deberían ser vistas separadamente porque cada una, en los buenos ejemplos, es un mundo en sí misma".

ASOCIACION - El 9 de agosto se fundó en la Ciudad de Rio de Janeiro la Asociación de Artistas Plásticos Contemporáneos, pudiendo participar como socios efectivos todos los artistas que hayan participado con anterioridad en alguno de los Salones Nacionales de Arte Moderno o en alguna de las Bienales o Exposiciones Internacionales. La primera directiva elegida por la Asamblea General está constituída en esta forma: Presidente: Ernani Vasconcelos; Primer Vicepresidente: Abelardo Zaluar; Segundo Vicepresidente: Fernando Pamplona; Primer Secretario: Carlos Scliar; Segundo Secretario: José d'Avila; Primer Tesorero: Aníbal de Melo Pinto; Segundo Tesorero: Ana Leticia; Consejo Deliberativo: Augusto Rodrigues, Vera Tormenta, Quirino Campofiorito, Frank Schaeffer, Uvi Bava, Ligia Clark, Geza Heller, Carlos Magno, Aldo García Rosa y Zélia Salgado. Suplentes: Eugio Sigaud, Djanira y Milton Ribeiro. La sede provisional de la Asociación será la Pequeña Escuela de Arte del Brasil, Av. Marechal Câmara 314, Rio de Janeiro.

III SALON DE ARTE MODERNO - En la Ciudad de Santos tuvo lugar el III Salón de Arte Moderno del 24 de mayo al 8 de junio, que este año fue en homenaje al dibujante Aldemir Martins, a quien le fué dedicada una sala especial en que se expusieron 17 trabajos suyos, entre ellos los que le merecieron premios en las bienales de São Paulo y en la XXVIII Bienal de Venecia. El Salón estaba constituído además por 44 obras de 17 artistas: Aldo Ferreira, Domingos Marques da Silva Ayrosa, Estevam Coelho, Fernando Lopes Anquita, Francisco Javier de Paiva Andrade, Franco da Sermide, Gertrude Florence Buchsbaum, José Carlos de Melo Franco, Juan José Santamaría Alvarez, José Carlos Santamaría, Mayr Godoy, Manoel Blanco Vasquez, Myrtha Guaraní Rosato, Newton Sant'anna, Oswaldo Bastos, Otto G. Buschbaum, y Walter Salgado Veiga.

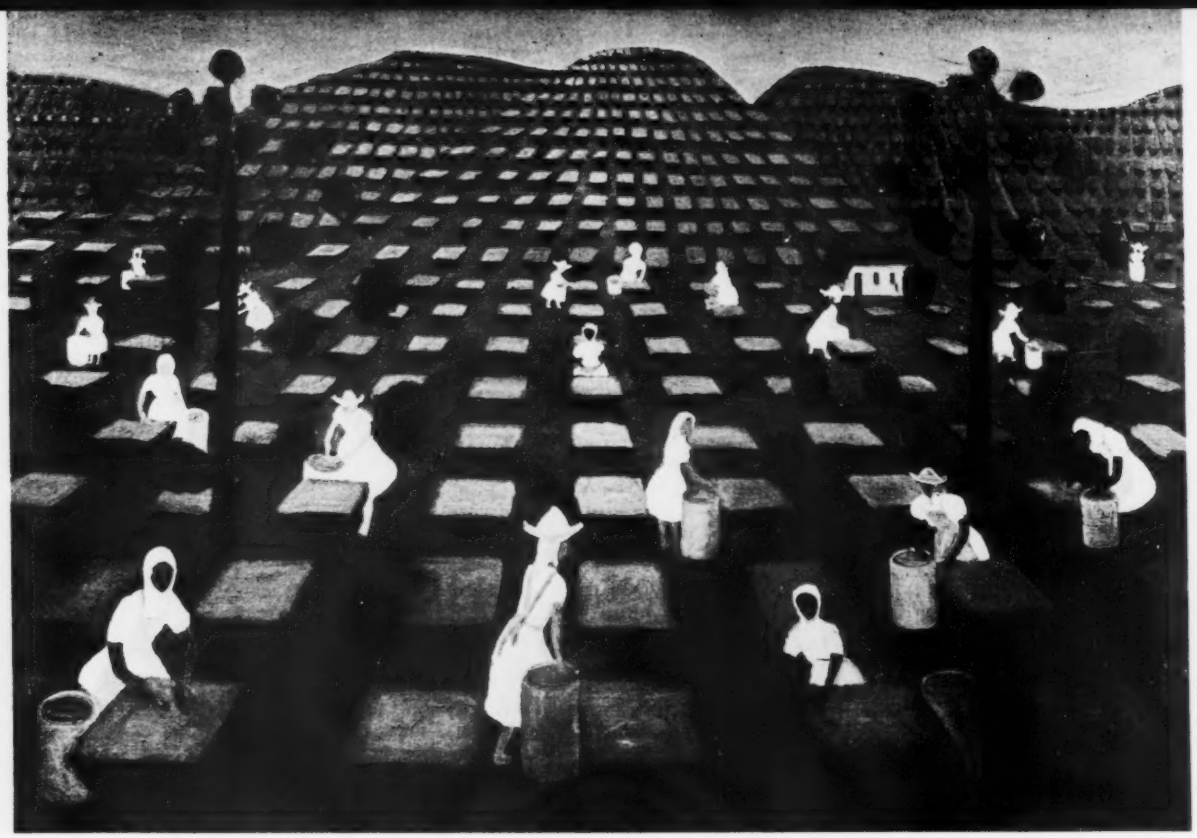
VII SALON PAULISTA DE ARTE MODERNO - En la Galería Preste Maia, en São Paulo, tuvo lugar este Salón que fué inaugurado el 6 de junio de 1958. En esta ocasión se rindió homenaje póstumo a dos pintores recientemente fallecidos: Lasar Segall y José Pancetti. El Salón constaba de salas de pintura, grabado, dibujo, cerámica y escultura.

COLOMBIA

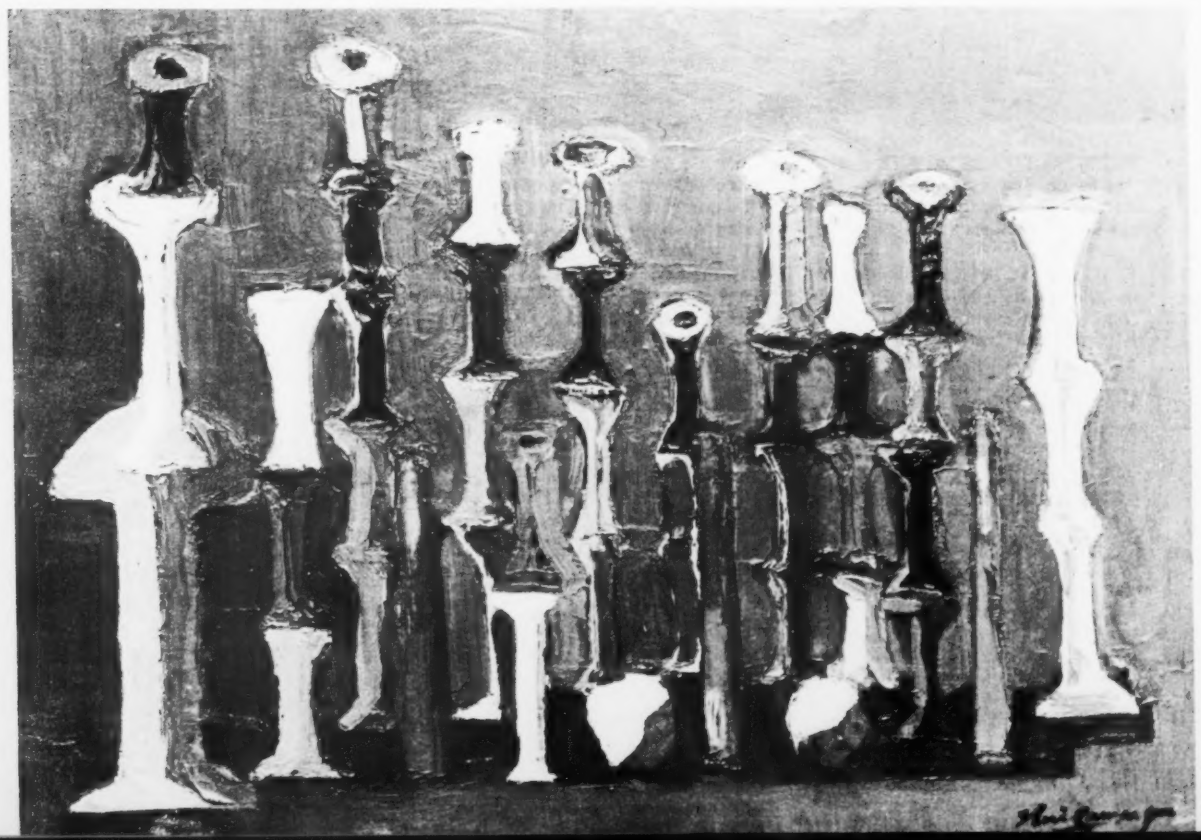
RETROSPECTIVA DE NEGRET - La Dirección de Extensión Cultural del Ministerio de Educación Pública de Colombia presentó en la Biblioteca Nacional de Bogotá una exposición retrospectiva del escultor Edgar Negret. La muestra comprendía obras ejecutadas en el período 1944-58.

FESTIVAL ARTISTICO ESTUDIANTIL - En la Ciudad de Cali se realizó durante el mes de abril un Festival Artístico Estudiantil a beneficio de la Biblioteca Especializada de la Escuela Departamental de Bellas Artes. El programa incluía entre otras actuaciones, exposiciones de pintura, escultura, libros de arte y proyectos de arquitectura.

PINTURA ABSTRACTA - En la Biblioteca Luis Angel Arango del Banco de la República en Bogotá tuvo lugar en el mes de junio una exposición titulada "Pintura Abstracta en Colombia". La muestra incluía obras de Judith Marquez, Luis Fernando Robles, Eduardo Ramírez, Armando Villegas, Marco Ospina y Carlos Rojas.



Hacienda de Té en Itacolomi, óleo de Djanira (arriba) . Colección del Museo de Arte Moderno de Rio de Janeiro que figuró en la exposicion retrospectiva de dicha artista en el indicado Museo. *Ver pág. 22.* *Naturaleza Muerta de Iberé Camargo (abajo) de su exposición en la Galeria de Artes Plásticas, en Rio de Janeiro.*



Edgar Negret con la escultura para el Monumento al Estudiante de Cali. *Ver pág. 28*

EXPOSICION RAYO - El pintor colombiano Omar Rayo presentó en la Sala José Eusebio Caro de la Biblioteca Nacional en Bogotá una exposición de sus obras. La muestra tuvo lugar del 1 al 16 de junio.

EXPOSICION RETROSPECTIVA - En la Biblioteca Nacional en Bogotá se realizó durante el mes de agosto una exposición retrospectiva del pintor colombiano Eduardo Ramírez. La exhibición incluía trabajos de 1945 a 1958, entre ellos el cuadro que ganó el Premio Guggenheim para Colombia en el presente año. (V. pág. 29)

POLEMICA - A principios de este año el escultor colombiano Edgar Negret, una de las figuras máximas del arte nuevo de Latinoamérica, recibió el encargo de la Junta Pro-monumento al Estudiante de Cali de efectuar los bocetos preliminares para la realización de una escultura en memoria de los estudiantes de esa ciudad caídos en las jornadas de mayo. (V.pág.27)

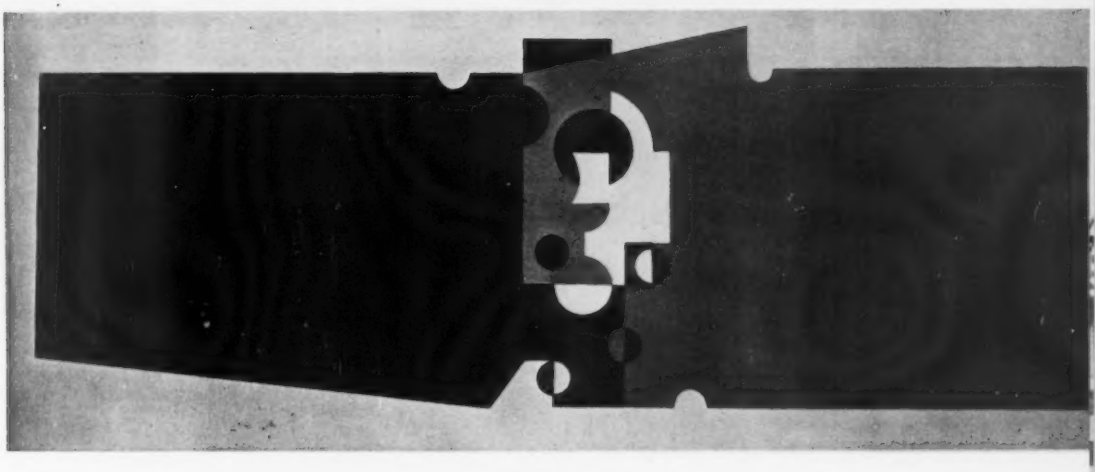
Cuando el diario "El Tiempo" publicó una semanas más tarde una fotografía de la maqueta realizada por Negret se desató en la Ciudad de Cali una singular polémica. Edgar Negret se vió atacado por sus colegas del lugar, que calificaron su proyecto de "burla al estudiantado" y de haber sido realizado por "un seudo escultor aficionado a la cerrajería". El Sr. Pablo Gálvez--uno de los firmantes de la protesta publicada en el diario "Relator" de Cali--se quejó en el mismo diario de que "cualquier persona por el hecho de pertenecer a determinado círculo social o por haber paseado su esqueleto por otros continentes desplaza de la vida profesional a quienes creemos saben un poquito más sobre estas cuestiones".

La defensa de Negret no se hizo esperar, el escultor Julio Abril en un Artículo publicado en el diario "El País" atribuyó toda la campaña contra Negret a dos orígenes "uno de orden político y otro de física envidia".

El punto final parece haber sido una carta abierta a los estudiantes de Cali publicada en el diario "La Calle" de Bogotá y redactada por la crítica de arte, Marta Traba, quien entre otras cosas decía: "La obra ejecutada por el escultor Edgar Negret para simbolizar un homenaje a los estudiantes ha suscitado violentos comentarios que tratan de comprometer a ustedes en una campaña abierta contra ella. Esos voceros oficiosos dicen representar el ánimo y criterio de ustedes cuando le llaman 'mamarracho abstracto' e 'incomprensible mamotreto'; han canalizado todas sus viejas amarguras sirviéndose de ustedes y escudando sus rencores y sus agravios detras de ustedes... Es clara la intención y transparente el propósito de servirse de ustedes para reinvindicar frustraciones y mediocridades... Pero un estudiante no puede prestarse a este juego demasiado burdo; no sólo debe servir el estudiantado para 'poner los muertos' sino para poner su cabeza que se está adiestrando justamente, en las disciplinas de la inteligencia. Por eso deberá ser muy difícil confundir a un estudiante; está demasiado lúcido, demasiado alerta para que se le aliste junto con la reacción y la decadencia o como para que se consiga su adhesión a un acto de barbarie."

CLUB DE PROFESIONALES DE MEDELLIN - Esta Asociación continuó una activa política de exposiciones de artistas colombianos. En junio se exhibió una muestra de pinturas y dibujos de Julio Castillo. En julio, expusieron Rafael Saenz y Aníbal Gil. Restrepo Pelaez realizó una muestra en agosto y en septiembre se expusieron pinturas de Pablo Agudelo.

XI SALON ANUAL DE ARTISTAS COLOMBIANOS - En el Museo Nacional en Bogotá tuvo lugar en septiembre este Salón Anual en el que se otorgaron los siguientes premios: Primer Premio en Pintura: Fernando Botero por el



Horizontal Blanco y Negro (arriba), óleo de Eduardo Ramirez que obtuvo el Premio Guggenheim para Colombia y La Camera degli Sposi, Homenaje a Mantegna, óleo de Fernando Botero ganador del Primer Premio de Pintura en el Salón de Artistas Colombianos. *Ver pág. 28*

cuadro "La Camera degli Sposi" Homenaje a Mantegna. (V. pág. 29) Primer Premio en Escultura: Julio Fajardo por el grupo "Ballet Azul". Primer Premio en Dibujo: Enrique Grau por su dibujo "Naturaleza Muerta Lunar". Primer Premio en Grabado: Luis Angel Rengifo por la linocopia "Hambre". Segundo Premio en Pintura: Armando Villegas. Segundo Premio en Dibujo: Omar Rayo. Segundo Premio en Grabado: Pedro Peñaloza. Mención Honorífica en Grabado: Pedro Luis Hanno Gallo.

COSTA RICA EXPOSICION FERNANDEZ - En el Museo Nacional en San José tuvo lugar del 29 de mayo al 15 de junio una exposición de óleos, témperas, grabados y dibujos de la artista Lola Fernández Caballero. El crítico del "Diario de Costa Rica" dijo: "Hay allí una obra completa de pintura formal, no la exhibición de un tanteo. Llama ante todo la atención, el vigor, la amplitud, la profunda conciencia con que estan pintados esos cuadros."

LIBRO FOTOGRAFICO - Con el título de "Costa Rica", acaba de aparecer, publicado por la editorial "Unión Gráfica", de Ciudad de México, un tomo de 96 páginas y 44 reproducciones de fotografías, del cual es autor el crítico y fotógrafo cubano Esteban A. de Varona. Se trata de un estudio histórico y descriptivo de la República de Costa Rica, ilustrado con fotografías de verdadero interés artístico. Esta obra puede solicitarse a: "Unión Gráfica", Calle Dr. Vértiz no.344, México, D.F., y su precio es de $1.50 (dólar). (V.pág. 31)

CUBA LYCEUM DE LA HABANA - Durante el mes de julio, presentados por la Galería Barone de Nueva York se exhibió una muestra de 4 pintores norteamericanos: Harold Baumbach, James Boyton, Geoffrey Holder y Ralph Rosenborg. En agosto tuvo lugar una exposición del pintor cubano Walfrido Cabrera. En el diario "Información" el crítico Rafael Marquina escribió: "Autodidacta lúcido, Cabrera sorprende por el seguro modo con que se vale de los medios que por sí mismo se ha procurado".

Los jóvenes artistas Raquel Lázaro y Julio Basora realizaron durante el mes de septiembre una exposición de sus pinturas. En "El Diario de la Marina" la crítica Adela Jaume de Nespereira refiriéndose a Raquel Lázaro escribió que en su obra "Llama mucho la atención el hecho de que sus modos y procedimientos pictóricos acusen tanta seguridad y tan pronunciada nota íntima". Más abajo en relación a los trabajos de Julio Basora dice que en él "se advierte el gusto por el contraste equilibrado el color; las espesas pastas, y ese sentido de las formas que juegan entre sí y entre sí se complementan". El Lyceum presentó en agosto su Sexta Exposición Anual de Artistas Noveles. La muestra presentaba obras de pintura y escultura de jóvenes artistas que exhibían por primera vez.

GALERIA COLOR LUZ (5ta. Avenida y 84, Miramar, Habana) - En esta galería recientemente inaugurada expuso durante el mes de marzo el pintor cubano Julio Girona, quien ha residido en los últimos años en los Estados Unidos. En julio se presentó una exposición titulada "El Arte Abstracto en Europa" y que incluía obras de 24 artistas, Bloc, Dewasne, Deyrolle, Jacobsen, Poliakoff, Vasarely, entre otros.

GALERIA ARTE VISUAL (Paseo 79, esquina A 5ta, Vedado, Habana) - A fines de mayo se inauguró una exposición de óleos del pintor primitivo venezolano Feliciano Carvallo. En agosto expuso el escultor Julio Matilla. A continuación se realizó una exposición conjunta de pintores cubanos y venezolanos. Entre otros figuraban por Cuba: Carlos Enriquez, Cundo Bermúdez, Felipe Orlando y Servando Cabrera. Venezuela estaba representada por Mateo Manaure, Feliciano Carvallo y Lía Bermúdez, entre otros.

El Jarro Blanco (arriba izq.), óleo de Ernesto Barreda que figuró en su exposición en Buenos Aires, ver pág. 17. Un aspecto de las salas (arriba der.) de la nueva Galería Das Folhas en São Paulo, ver pág. 23. Vista del Fortín Heredia (abajo), ilustración del libro "Costa Rica" del crítico y fotógrafo Esteban A. de Varona. Ver pág. 30.

PALACIO DE BELLAS ARTES - Bajo los auspicios del Instituto Nacional de Cultura se realizó durante el mes de abril una exposición del pintor dominicano Jorge Noceda Sanchez. En el acto inaugural usó de la palabra el crítico Rafael Marquina.

ATENEO DE LA HABANA - En la Sala Fabini se realizó en abril una exposición de pinturas de Aimée de Ramos Mejía.

GALERIA HABANA (Arte y Cinema La Rampa, Calle 23 y O, Vedado, Habana) - Tuvo lugar durante el mes de abril una exposición de la pintora Ceil Walcott.

MURALES - En mayo se descubrieron al público 8 murales ejecutados por el artista Rolando López Dirube, en el procedimiento llamado silicón integral. Se encuentran en el nuevo edificio de la Ciudad Deportiva de la Habana.

AUTOBIOGRAFIA - El conocido caricaturista cubano Conrado Massaguer ha publicado con ocasión de cumplirse 50 años de su labor, una autobiografía que consta además de una historia gráfica y un anecdotario.

NUEVA GALERIA - Fué elegido para inaugurar las actividades de la nueva galería "Habana Antigua", el pintor cubano Eduardo Abela. La crítica Rosa Oliva, en el diario "El Mundo", dijo: "Su caudal espiritual es tan rico que conmueve y penetra hasta lo más profundo del alma humana".

MONUMENTO A MARTI - El 3 de junio quedó colocada la cabeza monumental de Martí que remata el monumento a ese héroe que ha sido esculpida por Juan José Sicre. La obra se encuentra en la Plaza de la República en la Habana.

MURAL - En el periódico "Adelante" en Matanzas, fué inaugurado un mural ejecutado por Rafael Soriano, Profesor de la Escuela de Artes Plásticas de dicha ciudad.

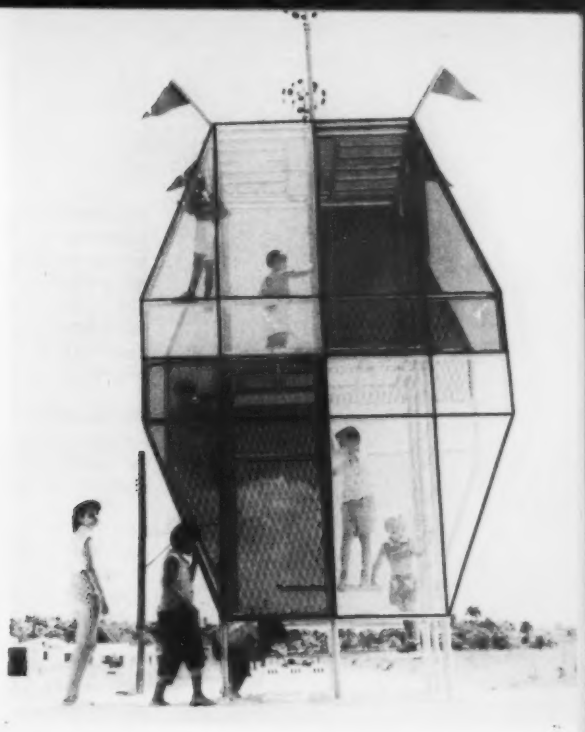
MUSEO NACIONAL - En este Museo fue inaugurada en julio la exposición de la Colección Julio Lobo que estuvo abierta al público hasta noviembre. El conjunto consta de 27 cuadros de pintura antigua europea. Entre ellos obras de Lucas Cranach, Zurbarán, Luis de Morales, Ribera, Brueghel y Bronzino.

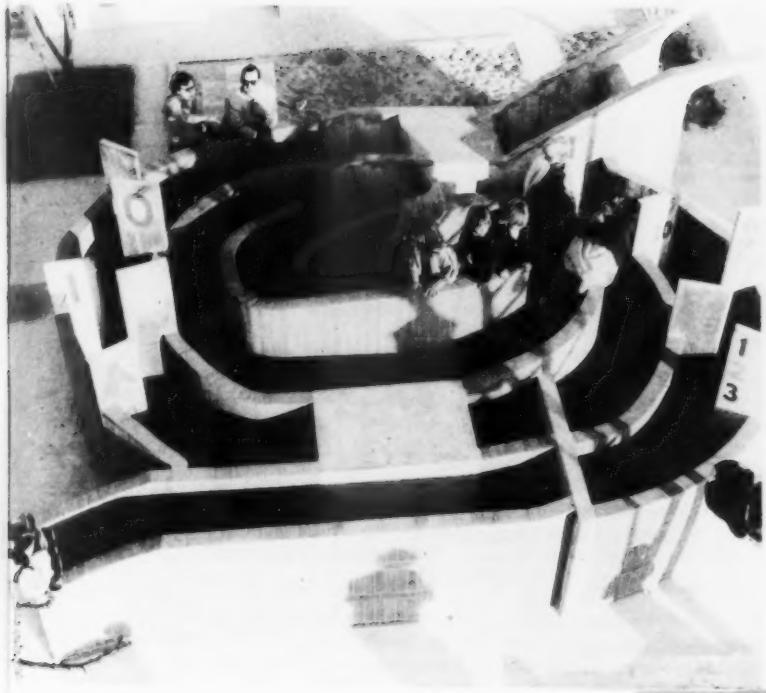
PINTURA Y ESCULTURA CONTEMPORANEA - Con este título se exhibió en julio en el Centro de Arte Cubano (Plaza de la Catedral 59, Habana) una muestra de artistas cubanos que incluía trabajos de Hugo Consuegra, Couceiro, Joaquín Ferrer, Guido Llinás, Raul Martínez, Sergio Ruiz, Rafael Soriano, Juan Tapia Ruano y Manuel Vidal, pintores; y esculturas de José Antonio, Agustín Cárdenas y Tomás Oliva.

CHILE

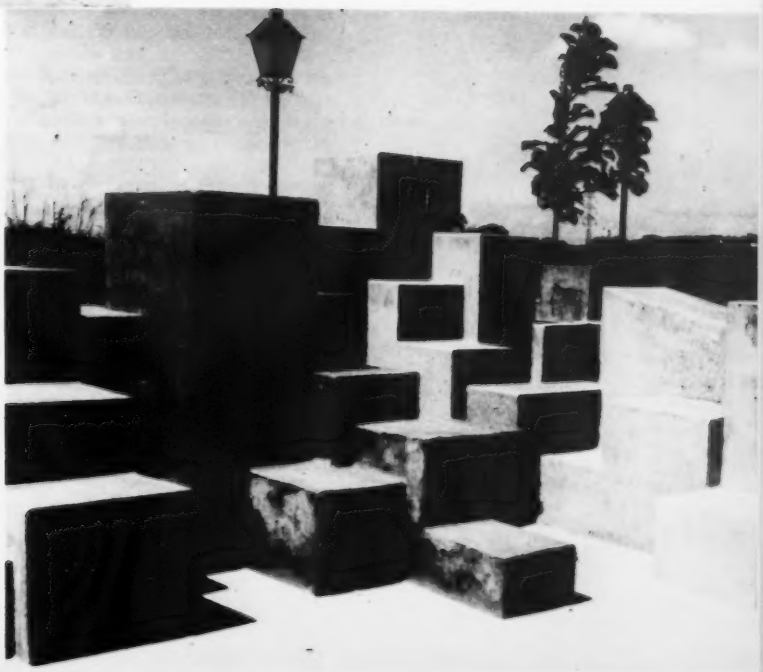
PREMIO GUGGENHEIM - El cuadro "Composición" de Enrique Zañartu obtuvo el Premio Guggenheim para Chile, y participará en el Concurso Internacional Guggenheim. Formaran parte de la representación chilena además del cuadro premiado, obras de Nemesio Antunez, José Balmes, Camilo Mori y Carmen Silva. (V. pág.55)

PINTURA PERUANA - La Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile, en Santiago, presentó durante el mes de marzo una exposición de pinturas y grabados de artistas peruanos. La muestra consistía en 48 óleos y 107 grabados, realizados por artistas de las principales tendencias que se perciben en el arte peruano.





En el Reparto Santa Catalina en La Habana, obra del arquitecto y urbanista Emilio del Junco, se le encargó al escultor cubano Alfredo Lozano que realizara en el parque unas esculturas-juguetes. En esta página podemos apreciar algunos de los interesantes resultados conseguidos: El Papalote (arriba), El Laberinto (izq.) y La Torre de Babel (abajo).



EXPOSICION DE GRABADOS - En la Sala del Ministerio de Educación de Santiago se exhibió a partir del 24 de mayo un conjunto de grabados de los artistas Medardo Espinosa, Hugo Muñoz y Sergio Rojas, de Valparaíso. La muestra incluía trabajos de xilografía, punta seca, aguafuerte y dibujos. El crítico del diario "La Nación" de Santiago encontró que: "En este afan por extravertirse en nuevas imágenes, fuera de los contornos ilustrativos, encontramos algunas xilografías de Medardo Espinosa, Sergio Rojas y Hugo Muñoz".

EXPOSICION SWINBURN - En la Sala de Previsión del Banco de Chile (San Antonio, esquina de Huérfanos) presentó a fines de julio una exposición de sus trabajos recientes el pintor Carlos Swinburn. La muestra comprendía óleos y acuarelas.

EXPOSICION CARREÑO - El conocido pintor cubano Mario Carreño realizó en agosto una exposición en la Galería Sol de Bronce (Amunátegui 491, Santiago). En el prólogo del catálogo el escritor Antonio Romera dice: "La pintura de Mario Carreño ha ido acendrándose. Ha ido de la expresión más complicada--no destituída de simbolismos formales como "El Concierto", 1947, con su arquitectura rítmica--a la pureza. Ha ido de lo reiterado a lo desnudo y claro. De la pasión a la lucidez."

INSTITUTO DE EXTENSION DE ARTES PLASTICAS - Esta institución continuó su labor de dar a conocer obras de artistas plásticos nacionales y extranjeros en la Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile.

A fines de mayo se efectuó una retrospectiva del artista chileno Alvaro Casanova Zenteno (1857-1939). A continuación se realizó una muestra del artista nacional Hardy Wistuba Stange. En julio se expusieron acuarelas y dibujos de Laureano Guevara y, seguidamente, pinturas de Juan Egenau Moore. Una exposición en homenaje al escultor René Román Rojas tuvo lugar en agosto.

En el mismo mes y con ocasión del 18 aniversario de su fundación, la Asociación Chilena de Pintores y Escultores presentó una muestra en la que participaron 49 pintores y 10 escultores. En septiembre se expusieron pinturas de Alvaro de Silva, y a continuación exhibió la pintora Marta Villanueva.

LXIX SALON OFICIAL - Organizado igualmente por el Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile tuvo lugar en el Museo de Arte Contemporáneo el LXIX Salón Oficial. A esta importante competencia dentro del panorama de las artes chilenas concurrieron 97 artistas con 208 obras, entre las que había 124 pinturas y el resto era esculturas, cerámicas, dibujos y grabados. Los principales premios adjudicados fueron: Premio de Honor: José Balmes; Primer Premio de Pintura: Hardy Wistuba Stange; Primer Premio de Escultura: Sergio Mallol; Primer Premio de Dibujo y Grabado: Eduardo M. Bonatti.

CENTRO CULTURAL CHILENO-FRANCES DE VALPARAISO (Condell 1405) - Durante este período se presentaron en dicha ciudad las siguientes exposiciones: monocopias de Carlos Hermosilla Alvarez en mayo; en junio xilografías de Medardo Espinosa; óleos y collages del pintor chileno Uwe Grumman fueron exhibidos en julio; a continuación se expusieron esmaltes de Gustavo Labbé; en agosto fueron mostrados óleos, témperas y tintas de la artista argentina Sally Weintraub; dibujo y pintura infantil se exhibieron en septiembre, esta exposición fue seguida por una de óleos del pintor chileno Rodolfo Opazo, una de las nuevas personalidades surgidas recientemente.

INSTITUTO DE PREVISION Y ASISTENCIA - En el local de esta organización (Condell 1349, Valparaíso) tuvo lugar en julio una exposición de grabados suizos contemporáneos. En agosto se exhibieron xilografías de la artista chilena, radicada en Brasil, Graciela Fuenzalida.

MUSEO MUNICIPAL - En el Museo Municipal de Bellas Artes de Valparaíso se realizó en septiembre una muestra de grabados griegos contemporáneos, bajo el patrocinio del Consul de Grecia en esa ciudad.

PABLO BURCHARD - En la Sala del Instituto Chileno-Norteamericano de Valparaíso tuvo lugar una muestra de dibujos del pintor chileno Pablo Burchard durante el mes de septiembre.

ECUADOR

CASA DE LA CULTURA ECUATORIANA (QUITO) - Esta Institución realizó una activa campaña de exposiciones en el local Museo de Arte Colonial (Calle Cuenca y Mejía). En marzo presentó una exposición de grabados del joven pintor peruano Eduardo Moll. Oleos y témperas de Segundo Espinel, pintor ecuatoriano, en abril; en junio se exhibieron pinturas del artista español José Luis de Figueroa, también en junio se presentó una exposición del grupo "Anteo" de La Paz, Bolivia, y que incluía obras de Jorge Imaná Garron, Lorgio Vaca Duran y Gil Imaná Garron. Acuarelas de Cesar A. Tacco fueron expuestas en julio.

En agosto se realizó la exposición colectiva "Mariano Aguilera" en la que participaron 12 pintores, 1 escultor y 11 grabadores.

MUSEO DE ARTE COLONIAL - Como parte del programa cultural de la Delegación de la Gran Unidad Escolar "Bartolome Herrera" de Lima, se realizó una exposición en este museo del artista peruano Julio Camino Sanchez.

GRABADOS ARGENTINOS - En el Salón Máximo de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Quito tuvo lugar una exposición de grabados ejecutados por 6 artistas argentinos procedentes de la ciudad de Rosario: Juan Grela, Marta Bugnone, Mele Bruniard, María Asunción Alonso, Celia Barroso y Julio Betria.

EL SALVADOR

DIBUJOS INFANTILES - En los Salones del Departamento de Artes Plásticas de la Dirección General de Bellas Artes (1a. Avenida Norte 333, San Salvador) tuvo lugar la exposición de los dibujos infantiles seleccionados para participar en el Primer Concurso Centroamericano de Dibujo Escolar a realizarse en La Habana. La exposición tuvo lugar en el mes de mayo.

PINTURA SALVADOREÑA - En la Junta Nacional de Turismo y patrocinada por la Casa de la Cultura se realizó en mayo la Primera Exposición Anual de Pintura Salvadoreña. En la ceremonia de la clausura el pintor Carlos Gonzalo Cañas disertó sobre el tema: "La necesidad del arte y el pintor como profesional".

PROYECTOS - En el mes de julio la Dirección General de Arquitectura y Urbanismo presentó a la Dirección General de Bellas Artes los planos y la maqueta del Teatro de Bellas Artes y la Galería de Arte que dicho reparto administrativo proyecta construir en las Avenidas 1 y 3.

EXPOSICION EN SUCHITOTO - En el Teatro Nacional de Suchitoto se realizó una exposición de pintura salvadoreña con motivo de celebrarse el primer centenario de la nominación de la ciudad.

EXPOSICION CAÑAS - En el local de la Junta Nacional de Turismo en San Salvador, tuvo lugar en julio una exposición del pintor salvadoreño

Carlos Gonzalo Cañas. La muestra comprendía obras realizadas entre los años 1950-57.

El mismo pintor realizó en septiembre en la Sala Permanente de Exposiciones del Departamento de Artes Plásticas de la Dirección General de Bellas Artes una muestra de 50 cuadros fechados de 1955 a 1958.

ESTADOS UNIDOS

INCENDIO EN EL MUSEO DE ARTE MODERNO - Un incendio que costó la vida de una persona y que destruyó o dañó 9 cuadros, estalló el día 15 de abril en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, que con razón es considerado como el más importante del mundo en su género. Gracias a lo eficaz de las providencias tomadas después de la primera alarma, el fuego pudo ser limitado al segundo piso en que comenzó. Además de algunas obras de la colección permanente del Museo, que incluye más de dos mil piezas, se encontraban en sus salas dos grandes exposiciones retrospectivas, de Georges Seurat en el tercer piso y de Juan Gris en el primero, ambas muestras en su mayor parte habían sido reunidas por préstamos de instituciones públicas y personas particulares de los Estados Unidos y de Europa. Los cuadros totalmente destruídos fueron dos: un gran Monet, "Nenúfares" y uno de los murales de Portinari para el Pabellón Brasileño de la Feria Mundial de Nueva York, titulado "Fiesta de la Noche de San Juan". Otros siete cuadros sufrieron daños más o menos graves, siendo el más averiado otra obra de Monet (una pequeña versión de "Nenúfares Azules"), siguiéndole por orden de importancia en los daños, cuadros de Pollock, Tchelichew, Muller, Boccioni, Rivers y por último el cuadro "La Manigua" del pintor cubano Wifredo Lam. La reconstrucción de las salas dañadas comenzó inmediatamente y pocos días después fué reabierta la exposición de Seurat reinstalada en las salas del primer piso. Todos los paneles y particiones delmuseo que habían sido hechos en madera han sido ya reemplazados por los más modernos materiales anti combustibles. La reparación total de las salas dañadas todavía tomará algun tiempo, sobre todo si se considera que las autoridades del museo han decidido aprovechar la ocasión para realizar mejoras en el edificio y asegurar, segun dijo el Director, René D'Harnoncourt "que no exista la más mínima posibilidad de que pueda producirse un incendio". (V. pág. 37)

EXPOSICION DE JOSE BERMUDEZ - En la Galería 4 de Detroit, Michigan, tuvo lugar en abril una muestra de óleos, collages y dibujos del pintor cubano José Bermúdez.

EXPOSICION BARRIOS - El pintor Armando Barrios, de Venezuela, Director del Museo de Bellas Artes de Caracas, efectuó una exposición de sus obras del 23 de abril al 10 de mayo en la Galería Wildenstein (19 East 64 St) en Nueva York.

ESCULTURA EN UN JARDIN - Con este título se realizó en la Galería Helena Simkhovitch (48 West 10 St.) en Nueva York, una muestra colectiva de escultura del 19 de mayo al 9 de junio. Entre los expositores figuraban Lipchitz, Sidney Geist, Matías Goeritz de México, y el escultor colombiano Edgar Negret.

GALERIA SUDAMERICANA (866 Lexington Ave.,Nueva York) - El pintor puertorriqueño Irizarry exhibió del 6 al 25 de mayo. Durante el verano se realizaron exposiciones de conjunto de artistas de la Galería y el 16 de septiembre se inauguró una exhibición del pintor chileno Jorge Elliot, que se prolongó hasta el 4 de octubre. "Sus paisajes expresionistas--dijo la revista Art News--tienen la virtud de hacer posible la visión de un desconocido e inalcanzable panorama. Especialmente aquel que representa un cementerio".

Naturaleza Muerta (1914). Collage, gouache, óleo y crayón de Juan Gris. Colección del Smith College Museum of Art, Northampton, Mass. que figuró en la importante retrospectiva de este artista en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

FESTIVAL DE LAS AMERICAS - Como parte de las celebraciones de este Festival que realiza en Miami, la Alianza Interamericana de esa ciudad presentó en el Dinner Key Auditorium una exposición de obras del artista cubano Rafael Soriano. La muestra tuvo lugar en el mes de junio.

EXPOSICION COLECTIVA - En la Galería Bertha Schaefer (32 East 57 St.) en Nueva York se realizó en mayo una exposición colectiva de pintura con el título de "Realidad y Fantasía 58" (Fact and Fantasy 58). 25 artistas estaban representados en esta muestra, entre otros John Grillo, Angelo Ippolito, Kamys y el pintor cubano Julio Girona.

ACUARELAS MEXICANAS - Con este título el pintor Samuel Menache presentó en la Galería Crespi (232 East 58 St.,Nueva York) una exposición de sus obras en el mes de mayo.

ARTE PRECOLOMBINO - La Galería D'Arcy (19 East 76 St.,Nueva York) realizó en el mes de mayo una exposición de arte precolombino que incluía piezas mayas y tarascas de México y chimus y mochicas del Perú.

EXPOSICION SERPAS Y ZAZUETA - Los artistas mexicanos Carlos Serpas y Cesar Zazuetas exhibieron en la Galería Ruth White (42 East 57 St.,Nueva York) en la segunda quincena de mayo. Serpas mostró dibujos y Zazuetas esculturas.

VIDA ALDEANA EN GUATEMALA - El pintor primitivo Andrés Curuchich presentó en junio una exposición de sus trabajos en la Galería St. Etienne (46 West 57 St.,Nueva York). El artista es indígena guatemalteco.

GALERIA DE AENLLE (59 West 53 St.,Nueva York) - El jóven pintor venezolano Humberto Jaimes exhibió del 7 al 22 de abril en Nueva York. "Interesantes balances y contra balances de formas y colores y sutiles modulaciones en el tratamiento de la superficie. La tendencia hacia un esquema monocromático se pierde en el cuadro 'Plegaria', que está pintado en aterciopelados rojos y violetas y evoca la pavorosa calidad de un rito especial o de un lugar sagrado", según la opinión del crítico de la revista Arts. En la misma galería expuso el pintor ecuatoriano Rendón. El crítico de la revista Arts encontró que en la pintura de Rendón "cada color establece su propio plano y está sujeto al plano por un enrejado de líneas. Frecuentemente hace uso de capas interiores de pintura blanca, la que ilumina las áreas de color desde adentro y les da vida..." La exposición se realizó del 21 de abril al 10 de mayo. A esta exposición siguió una del pintor Domingo Izquierdo, de Puerto Rico. La muestra comprendía 12 trabajos que constituyen su primera exposición personal en Nueva York. **(V. págs. 49 y 58)**

EXPOSICION RIVERON - El Museo de Arte de Wichita, Kansas, realizó del 25 de mayo al 15 de junio una exposición retrospectiva de la obra del pintor americano, nacido en Cuba, Enrique Riverón. Aparte de los dibujos la exposición incluía 60 obras, entre pinturas al óleo, collages, pasteles y tintas. El crítico del diario "The Wichita Eagle" dijo: "Azules, rojos brillantes y anaranjados que respiran el esplendor tropical de su país natal, son las características más saltantes del arte de Riverón". Enrique Riverón que es profesor de pintura en el colegio para adultos de la Universidad de Wichita, acaba de ganar el premio de pintura en la Feria de Kansas que tuvo lugar en la ciudad de Topeka.

GRUPO INDEX - En la misma ciudad de Wichita, Kansas, se ha formado un grupo de artistas cuyas "ideas en arte y filosofía son similares" y han adoptado el nombre de Index. En el manifiesto que han publicado dicen que "Index es el símbolo para los artistas del siglo veinte que buscan una síntesis de la expresión artística y la vida". Se proponen hacer exposiciones en las diversas ciudades vecinas e iniciarse con una que

tendrá lugar en el Museo de la Universidad. El grupo está formado por los artistas: Paul Edwards, Rex Hall, Robert Kiskadden, William Loy, Alan Munro, Enrique Riverón y David Bernard.

EXPOSICION RIOS - La pintora cubana María Luisa Ríos realizó una exposición de sus obras en la Galería Marino (46 West 56 St.) en Nueva York. La muestra tuvo lugar del 22 de mayo al 7 de junio.

EXPOSICION MATILLA - El pintor cubano Julio Matilla realizó en la Galería Walcott (132 West 4 St.,Nueva York) una muestra de sus pinturas y dibujos que tuvo lugar del 15 de junio al 15 de julio.

ARTISTAS MEXICANOS - La Galería de Arte del Gobierno de México (3106 Wilshire Blvd.,Los Angeles,Calif.) presentó en el mes de junio una exposición de los artistas mexicanos J. Hector Nájera y Alfonso Tellez.

EXPOSICION CARRILLO GIL - En el Instituto de Arte Marion Koogler McNay de San Antonio, Texas, tuvo lugar en el mes de junio una exposición de pinturas y "collages" del Dr. Alvar Carrillo Gil. La muestra comprendía 59 obras. **(V. pág. 40)**

BECAS GUGGENHEIM - El mes de agosto la Fundación Guggenheim anunció las becas concedidas para América Latina y que serán efectivas en 1959. De un número de 26 y por un valor total de 145,000 dólares las becas son concedidas para estudios avanzados en el campo de la ciencia o el arte. En relación con las artes visuales se han otorgado a los siguientes artistas o historiadores del arte:

Marcelo Silvestre José Bonevardi, profesor asociado de Artes Plásticas, Facultad de Arquitectura, Universidad de Córdoba, Argentina. Beca para labor creativa en pintura.

María Luisa de Pacheco, pintora, La Paz, Bolivia. Beca para labor creativa en pintura.

Armando Morales, pintor y grabador, Managua, Nicaragua. Beca para labor creativa en pintura y grabado.

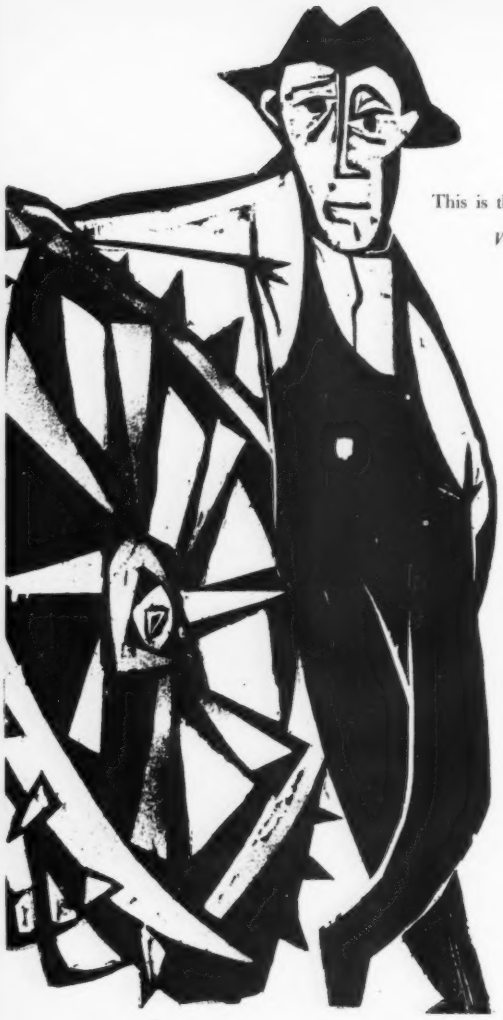
José de Mesa Figueroa, profesor de Historia de la Arquitectura, Universidad de San Andrés, La Paz, Bolivia. Beca para estudios de arquitectura colonial en Perú y Bolivia.

Teresa Gisbert de Mesa, profesora de Historia del Arte, Universidad de San Andrés, La Paz, Bolivia. Beca para estudios de arquitectura colonial en Perú y Bolivia.

ARTISTAS MEXICANOS - El Consulado General de México en Los Angeles, California, presentó en la Galería Massa (746 N. La Cienaga Blvd.) una exposición de los pintores mexicanos Hector Najera, Alfonso Tellez, José Luis Gutiérrez y Salvador Reyes. La muestra tuvo lugar en el mes de agosto.

TEMAS MEXICANOS - Está circulando en diferentes instituciones de los Estados Unidos una muestra del pintor americano Joseph Raskob quien ha residido en México y utiliza temas de ese país. Fué exhibida en agosto en el Museo de Arte de Birmingham, Alabama, y en septiembre en la Galería de Arte George Thomas Hunter en Chattanooga.

GRABADOS DE FRASCONI - Editado por Harcourt, Brace and Company, está circulando un libro de láminas realizado por el grabador uruguayo Antonio Frasconi. El texto está impreso en inglés y en francés. El título del libro es "The House that Jack Built". Es distribuído por Wittenborn and



This is the Farmer who sowed the corn,

Voici le Fermier qui a semé le grain,

Grabado en madera de

Antonio Frasconi (arriba)

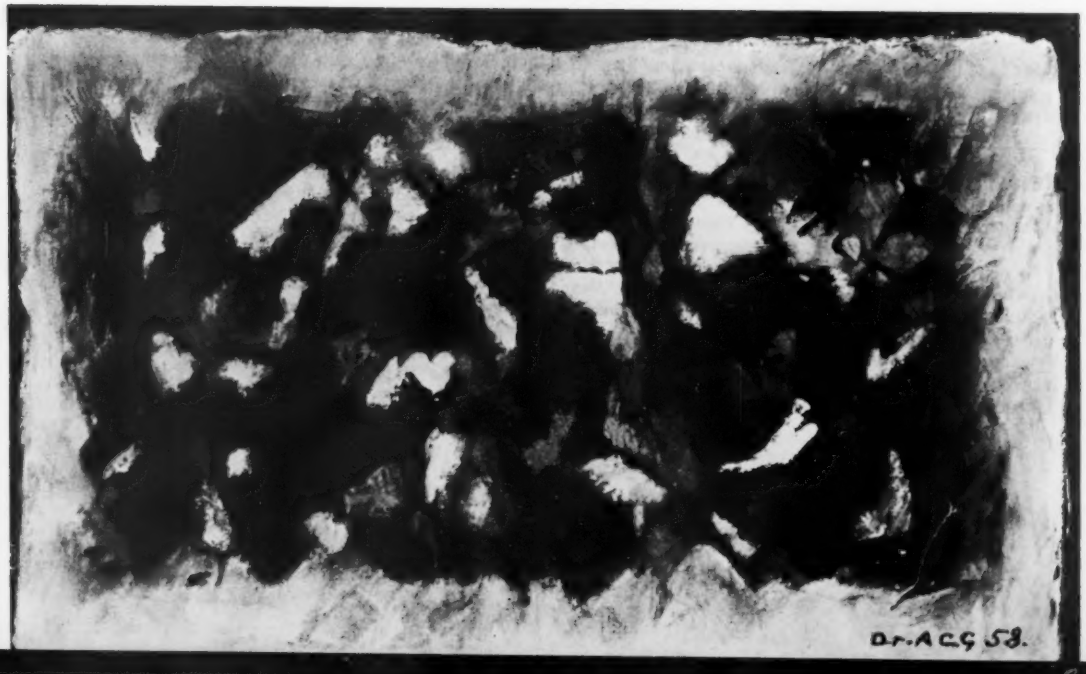
que formó parte de su libro

The House that Jack Built,

ver pág. 39. Abajo: Oleo

de Alvar Carrillo Gil.

Ver págs. 39 y 43



Co.,1018 Madison Ave.,Nueva York y puede ser solicitado a dicha entidad, previo envío de su precio que es $3.00 dólares. (V. pág. 40)

EXPOSICION GONZALEZ - El pintor Xavier González realizó en la Galería Howard Wise (11322 Euclid Ave.,Cleveland,Ohio) una exposición de su obra, durante el mes de septiembre. La muestra incluía 6 óleos, 15 témperas y 3 esculturas.

TEJIDOS ECUATORIANOS - Patrocinada por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) se realizó en el Edificio del Secretariado de las Naciones Unidas una exposición de tejidos ejecutados por habitantes de los Andes del Ecuador bajo la dirección del experto de la OIT, Jan Schreuder. La exposición se inauguró el 29 de septiembre y se prolongará hasta el fin de noviembre.

ARTE MEXICANO - La Universidad de Michigan presentó a mediados del año en curso, una extensa muestra de arte mexicano, que abarca desde la época precolombina, hasta nuestros días. Con tal motivo se editó un catálogo profusamente ilustrado con ejemplos de arte precolombino, arte colonial, artes populares, arquitectura y pintura y grabados contemporáneos. Se reproducen obras de los siguientes expositores: José Guadalupe Posada, Rufino Tamayo, Diego Rivera, José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros, José Luis Cuevas, Juan Soriano, Alfredo Zalce, José Chávez Morado, Ricardo Martínez, Julio Castellanos, Guillermo Meza, Leopoldo Méndez, Jesús Guerrero Galván y Federico Cantú. La exposición circulará por los siguientes lugares: State University of Iowa; Joslyn Art Museum, Omaha, Nebraska; Indiana University, Bloomington; The Columbus Gallery of Fine Arts, Columbus, Ohio; Syracuse University, New York y Dallas Museum of Fine Arts, Dallas, Texas.

ARTE EN AMERICA - La revista de este nombre que se publica en Nueva York (Art in America) ha ido adquiriendo en el poco tiempo de vida que tiene un merecido prestigio. Se publica trimestralmente--cuatro números al año--con ilustraciones en blanco y negro y en color. Trae extensas monografías y estudios críticos sobre arte y artistas. En su último número publica una interesante serie de artículos bajo el título general de "Las colecciones y sus tendencias", uno de cuyos estudios nos han permitido gentilmente reproducir en este número. (V. pág. 5)

Esta revista anuncia que sus próximas ediciones aparecerán empastadas en cartón. Las suscripciones pueden ser solicitadas a Art in America, 635 Madison Ave.,New York 22,N.Y., previo envío del precio de la suscripción por un año que es de $9.75 dólares, más $1.50 dólares para el franqueo.

GUATEMALA

ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLASTICAS - Durante el mes de abril se exhibieron óleos y dibujos de Marco Augusto Quiroga; en junio dibujos de Dagoberto Vasquez. Pinturas de Rafael Pereyra fueron mostrados en agosto, a esta exposición siguió la muestra titulada "Pinturas del Tercer Certámen Anual", organizado por la Asociación de Estudiantes de Artes Plásticas.

MEXICO

GALERIA ANTONIO SOUZA (Génova 61-2,México,D.F.) - Esta Galería continuó con su importante labor de dar a conocer en México la obra de artistas nacionales y extranjeros. En el mes de marzo expuso el pintor cubano, radicado en México, Felipe Orlando, un conjunto de 18 óleos de su producción más reciente. La pintora italiana Bona, expuso durante el mes de mayo.

Izquierda: Murales en mosaico veneciano del artista guatemalteco Roberto Gonzalez Goyri, arquitecto Carlos Haeussler. Tata Jesucristo (1925), (abajo) óleo de Francisco Goitia que obtuvo el Gran Premio de la Bienal Interamericana de Pintura y Grabado, realizada en México (ver pág. 44).

El 5 de junio inauguró una exposición colectiva en la que figuraron, entre otras, obras de Gilberto Aceves Navarro, Fernando Botero, Lilia Carrillo, José Luis Cuevas, Manuel Felguerez, Gunther Gerzso, Mathias Goeritz, Felipe Orlando, Wolfgang Paalen, Juan Soriano y Rufino Tamayo. A continuación se realizó una importante muestra de pintura italiana contemporánea organizada por la revista L'Esperienza Moderna de Roma. La exhibición incluía obras de Afro, Capogrossi, Perilli, Severini y Turcato. En agosto expuso el pintor y coleccionista mexicano Dr.Alvar Carrillo Gil que llevaba como título "Vigencia del Pequeño Formato". En esa ocasión se editó un catálogo ilustrado, con textos de André Pieyre de Mandiargues, Octavio Paz, Carlos Pellicer, Antonio Souza y del propio artista Carrillo Gil. (V.pgs.40 y 46) A continuación exhibió la pintora Maka Strauss. Simultáneamente se presentaron un conjunto de esculturas del artista norteamericano Linsay Dean.

GALERIA DE ARTE MEXICANO (Milán 18,México,D.F.) - Durante el mes de julio se presentó una muestra de la última producción del pintor guatemalteco residente en México, Carlos Mérida. La muestra incluía 12 pinturas. A continuación se realizó una exposición colectiva en la que participaron, entre otros, los siguientes artistas: Leonora Carrington, José Luis Cuevas, Carlos Mérida, Diego Rivera, Mathias Goeritz, Rufino Tamayo, Alfonso Michel y Wolfgang Paalen. La crítica Margarita Nelken dijo en el diario "Escelsior": "La colectiva de Inés Amor; de las que de veras honran a México". El pintor no-figurativo japonés Kishio Murata fué presentado por segunda vez en México en los primeros días de agosto. Ceferino Palencia en el dominical "México en la Cultura" encontró en la obra de Murata: "Sutiles transparencias...deliciosos acordes y musicales armonías".

EXPOSICION ROJO - La Galería Proteo (Génova 39, 2do.piso) en la capital, presentó desde el 20 de agosto hasta el 15 de septiembre una muestra de pinturas ejecutadas por el dibujante e ilustrador español Vicente Rojo.

EXPOSICION ACEVES NAVARRO - Del 17 de abril al 7 de mayo tuvo lugar en el Salón de la Plástica Mexicana del Instituto Nacional de Bellas Artes, una exposición del jóven pintor Gilberto Aceves Navarro. En el diario "Excelsior" la crítica Margarita Nelken escribió sobre la muestra: "es un conjunto que merece la debida atención de cuantos en México se interesan por la evolución de una escuela cuya mayor riqueza estriba en la acusada personalidad de sus mejores exponentes". Por su parte el crítico de arte de la revista "Mañana" encontró que: "Gilberto Aceves Navarro es ya mucho más que una promesa".

DIBUJOS - La Galería Tusó (Génova 34,México,D.F.) presentó en el mes de mayo una exposición colectiva de dibujos. Estaban representados en ella 19 artistas, entre los cuales Rufino Tamayo, Diego Rivera, José Clemente Orozco, Carlos Mérida, David Alfaro Siqueiros, Fernando Belain y Enrique Echeverría.

FOTOGRAFIAS - Del 20 de mayo al 8 de junio el grupo fotográfico "La Ventana" presentó su exposición de 1958 en el local de la Sociedad de Arquitectos Mexicanos. Participaron en la muestra Ricardo Calderón, Juan P. Deutsch, Ruth D. Lechuga, E.R. Mata, Mario Náder Márquez, Víctor M. Noriega, Octavio Obregón, Alice Rainer, Efraín Ruiz Tinajero, Guillermo Smursz y Esteban A. de Varona.

LITOGRAFIAS Y GRABADOS - En el Centro Deportivo Israelita se presentó, organizada por el Comité Cultural de dicha institución, una exposición de litografías y grabados de David Alfaro Siqueiros, Diego Rivera, José Clemente Orozco, José Guadalupe Posada y "Picheta", pertenecientes a la colección del Dr.Alvar Carrillo Gil. La muestra tuvo lugar en el mes de junio.

EXPOSICION DE ALUMNOS - La Escuela de Artes Plásticas de Mérida, Yucatán, presentó la exposición de los trabajos de sus alumnos en el período 1957-58. La muestra estuvo abierta del 23 de junio al 28 del mismo mes en su local de la calle 59, No. 514.

SOCIEDAD DE GRABADORES - En la ciudad de Mérida, Yucatán, tuvo lugar en el mes de junio la XLII Exposición de la Sociedad Yucateca de Grabadores. La muestra que se realizó en el domicilio particular del Sr.F.Briceño Estañol (Calle 45, número 474) incluía obras de 64 grabadores de la región.

ANTOLOGIA DE PINTORES - El Buró Interamericano de Arte publicó durante el mes de mayo el número 4 de su Boletín que constituye por sí solo una extensa antología de pintores mexicanos del siglo XX. Contiene 87 fichas biográficas de los artistas más destacados y representativos de la Escuela Mexicana de pintura. La redacción de las fichas estuvo a cargo del crítico Raúl Flores Guerrero. También incluye una presentación del historiador de Arte y Director del Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional de México, Dr.Justino Fernández. Se incluyen en la nómina entre otros a: Dr. Atl (Gerardo Murillo), Saturnino Herrán, Diego Rivera, José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros, Rufino Tamayo, Frida Kahlo, Jesús Guerrero Galván, Julio Castellanos, Guillermo Meza, Alfonso Michel, Ricardo Martínez, Antonio Ruiz, Manuel Rodriguez Lozano y José Luis Cuevas. En la presentación del volumen Raúl Flores Guerrero dice: "No debe buscarse en esta Antología ninguna pretensión crítica puesto que no la tiene. Se trata solamente de anotar en ella los datos referentes a la trayectoria artística de los pintores que han dejado alguna obra significativa en el último medio siglo transcurrido". Esta obra la distribuye el Buró Interamericano de Arte, Calle Lisboa 22, México 6, D.F. a donde se pueden dirigir los interesados en adquirirla.

PREMIO A LA CRITICA DE ARTE - Durante el mes de agosto se dió a conocer el resultado del concurso sobre Crítica de Arte "Paul Westheim", auspiciado por el suplemento Cultural del Diario Novedades. Se otorgó el primer premio a la Srta. Beatriz de la Fuente por su trabajo sobre la obra del pintor nacional José Luis Cuevas.

ANTROPOLOGIA - La Sociedad Mexicana de Antropología acaba de editar una lista de sus publicaciones recientes y de ellas que tiene en preparación. Entre las primeras figuran varios números de la Revista Mexicana de Antropología y entre las próximas a editarse una Reproducción Facsimilar del Códice Bodley con comentario del Dr.Alfonso Caso. Tanto la lista como las publicaciones pueden solicitarse a la Sede de la Sociedad Mexicana de Antropología, Córdoba 45, México, D.F.

PRIMERA BIENAL INTERAMERICANA DE PINTURA Y GRABADO - Organizada por el Instituto Nacional de Bellas Artes de México tuvo lugar del 6 de junio al 20 de agosto la Primera Bienal Interamericana de Pintura y Grabado. Con excepción de Nicaragua participaron todos los países del continente, incluyendo el Canadá.

Se presentaron cuatro exposiciones retrospectivas de homenaje: José Clemente Orozco, Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros y Cándido Portinari. Fueron invitados a exponer como artistas huéspedes Leopoldo Mendez y Juan O'Gorman de México; y Felipe Orlando, Amelia Pelaez, Cundo Bermúdez y Mario Carreño, de Cuba.

Los siguientes fueron los premios otorgados por un jurado que estuvo compuesto por Amelia Pelaez (Cuba), Antonio Rodriguez Luna (España), Helmut Hungerland (Estados Unidos), Luis Cardoza y Aragón (Guatemala), David Alfaro Siqueiros (México), Justino Fernández (México), y Jorge Juan

Crespo de la Serna (México); en pintura:

Gran Premio Internacional: Francisco Goitia por su cuadro "Tata Jesucristo" (1925)
Premio del Instituto Nacional de Bellas Artes: Jack Levine (Estados Unidos)
Premio de la Prensa de México: Raquel Forner (Argentina)
Premio de la Nación (exclusivamente para mexicanos): Dr. Atl.
Premio de las Naciones (exclusivamente para no-mexicanos): José Echave (Uruguay)

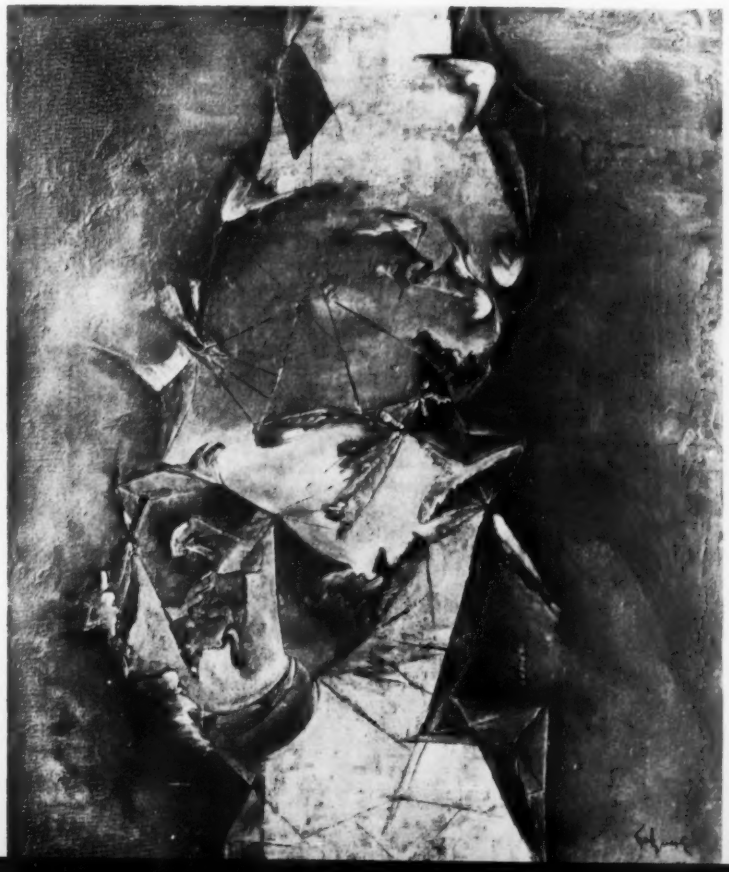
Los premios de grabado fueron adjudicados en la siguiente forma:

Premio Panamericano: Alberto Beltran (México)
Premio José Guadalupe Posada: Mauricio Lasansky (Estados Unidos)
Premio del Departamento de Bellas Artes: Carlos Raquel Rivera (Puerto Rico)

Tanto la conformación del jurado como los premios que dicho jurado otorgó desataron una polémica que ocupó no solamente la prensa de ciudad de México, sino que tuvo eco en muchos países del continente. En particular la opinión expresada por el pintor David Alfaro Siqueiros, quien declaró a la revista Hoy: "Mi barómetro no es una respuesta que diga 'bueno', 'malo', 'regular', me fijo en la tendencia"; despertó una ola de protestas, el crítico mexicano Raul Flores Guerrero encontró "increíble" que en el jurado de la Bienal estuviera incluído David Alfaro Siqueiros "porque no puede ser jurado de una gran exposición, en donde se presentan artistas de todas las tendencias alguien que como el afirma publicamente, que cuando se detiene ante unos cuadros se fija en la tendencia". El diario "La Prensa" de Lima por su parte afirmaba que era indispensable recordar que en un certámen de ese género "lo que se debían premiar era precisamente los buenos cuadros y no las 'buenas' tendencias". "Y como sólo hay una tendencia que él reconoce--concluía el diario "New York Times"--todo el resto son alfombras y decoraciones de papel para empapelar". El pintor José Luis Cuevas, en carta que dirigió al diario "Novedades" desde Caracas atacaba directamente la organización de la Bienal y la hegemonía que en ella había tenido el Frente Nacional de Artes Plásticas. "El pobre jurado copado, cercado por la coacción--afirmaba Cuevas--se ha visto impelido a dar un primer premio de honor a un cuadro bueno producido hace más de treinta años". El conocido poeta Octavio Paz despues de constatar que de los cuatro grandes pintores de América, Carlos Mérida, Rufino Tamayo, Wifredo Lam y Roberto Matta, sólo este último ha participado(en la delegación de Chile), añadía "pero la infamia más grande es no haber invitado a Carlos Mérida". El diario peruano "La Prensa", de Lima, terminaba su crítica de la Bienal diciendo: "Mucho tendrán que trabajar los organizadores de la próxima Bienal de México--si es que hay otra--para borrar la innegable sensación que ha producido esta de estar de antemano arreglada y gobernada por una 'clique'. De persistir en este camino la exposición siguiente no sería más que uno de los tantos medios de publicidad de un grupo y para un grupo. El nombre de Bienal Interamericana le vendría demasiado ancho, ya que se supone que una Bienal sea una gran exposición internacional en que diferentes artistas de diferentes países y tendencias, confronten sus logros en interés de todos. En una palabra, un certámen de difusión cultural, no de propaganda política". (V.pág. 42)

GUIA DE TESOROS ARTISTICOS - Acaba de aparecer el libro "A Handbook of Mexican Treasures", un cuidadoso estudio, en idioma inglés, escrito e ilustrado por el fotógrafo y crítico cubano Esteban A. de Varona. El volumen, empastado en tela, consta de 99 fotografías ejecutadas por el autor y 325 páginas. Describe las riquezas artísticas de ciudades mexicanas, así como lugares arqueológicos del país. Se trata de una guía de

Paisaje, (arriba) gouache de Lilia Carrillo y La Ventana óleo de Manuel Felguerez (abajo), artistas que figuraron en la exposición colectiva de la Galería Antonio Souza, en México.
Ver pág. 43



especial interés para los viajeros especializados en arte y que deseen conocer las riquezas que se encuentran en la capital de México, así como en ciudades de los estados de Taxco, Oaxaca, Guanajuato, Acapulco y Yucatán. Esta obra ha sido publicada por la editorial "Unión Gráfica" y puede solicitarse a dicha entidad, situada en la calle de Dr. Vértiz 344, México,D.F. Su precio es de $5.00 (dólar).

PERU

INSTITUTO DE ARTE CONTEMPORANEO (Ocoña 174,Lima) - Esta Institución continuó desarrollando un activo programa de exposiciones de artistas peruanos y extranjeros.

Durante el mes de mayo se presentó una exposición de la pintora austriaca, radicada en el Perú, Mariana Ostrowska que comprendía óleos de su más reciente producción. En junio se exhibió la participación peruana a la IV Bienal de São Paulo cuya selección corrió a cargo del Instituto de Arte Contemporáneo por encargo del Ministerio de Educación Pública. En el mismo mes expuso el pintor peruano Eduardo Moll, el crítico del diario "El Comercio" dijo: "Se trata de un pintor cuyo entusiasmo singular por la manera abstracta ha devenido en logros de acertada propiedad colorística".

Durante el mes de julio se exhibieron las obras que forman la colección del Sr. Klein, de Lima. El catálogo incluía obras de Corot, Fragonard, Rousseau, Ingres y Van Dongen, entre otros.

La misma Institución anunció por intermedio de su Presidente el Sr. Manuel Mujica Gallo, haber recibido una donación para la colección permanente del Instituto de Arte Contemporáneo. La donación estaba constituída por dos cuadros: "Homenaje a Paul Klee" de René Portocarrero y "Composición" de Raul Milian, ambos pintores de nacionalidad cubana. El donante es el filantropo norteamericano Sr. Joseph Cantor y la donación fué hecha por intermedio de la Sección de Artes Visuales de la Unión Panamericana. "Ambas obras consideradas bellas y calificadas expresiones del magnífico movimiento pictórico cubano de nuestros días", dijo el diario "La Prensa" y añade: "Con ellas y con las que ya posée el IAC--cuadros de Lam, Matta, Zañartu, Calcagno y otros--se abrirá dentro de poco el pequeño museo de arte moderno de esa galería".

El jóven pintor peruano Franz Oroz presentó en la última quincena de julio un conjunto de óleos de su última producción.

Dentro del programa de intercambio internacional y con la cooperación de la Unión Panamericana de Washington, el Instituto de Arte Contemporáneo presentó en agosto una muestra del pintor venezolano Humberto Jaimes, quien asistió especialmente invitado a la inauguración. "Su pintura--dijo el crítico del diario "La Prensa"--totalmente apartada de toda figuración, es ardiente, rica de color, romántica de formas, y trasunta un temperamento inquieto e imaginativo". Por su parte el crítico del diario "La Crónica" encontró que Jaimes "domina de modo notable el color y la composición". (V. pág. 49)

Del 1 al 13 de septiembre se exhibió una muestra de Artes Gráficas de Israel. En este mismo mes se realizó una muestra de los dibujos realizados en Israel por el pintor brasileño Candido Portinari, que previamente se había exhibido en los Museos de Arte Moderno de Rio de Janeiro y São Paulo.

GALERIA SAN MARCOS (Azángaro 507, Lima) - En junio se exhibió una muestra titulada "Jóvenes pintores del Perú" y que incluía obras de Menendez Alcántara, Miguel Angel Cuadros, Gonzalo Basurco y Reynaldo Zamora.

También en junio tuvo lugar una exposición del pintor Domingo Pantigoso. El jóven pintor Angel Chavez expuso en julio.

GALERIA DON KUNKEL (Francisco Salas 205,San Isidro,Lima) - Durante el mes de mayo se realizó una muestra retrospectiva del pintor peruano Federicc Reinoso; en junio expuso el pintor abstraccionista René Gonzalez Basurco. Don Kunkel, propietario de la Galería, realizó una exposición de sus trabajos plásticos en julio. En agosto mostró su obra el pintor peruano Ricardo Sanchez.

ASOCIACION CULTURAL PERUANO-BRITANICA (Camaná 787,Lima) - En el mes de mayo exhibió el pintor peruano Marciano Méndez; en julio se realizó una muestra de óleos y acuarelas de Julio Pantoja.

EXPOSICION ANTONIO SANCHEZ - En la Asociación Nacional de Escritores y Artistas el escultor Antonio Sanchez exhibió un conjunto de sus últimos trabajos.

MUESTRA COLECTIVA - En la Biblioteca de la Gran Unidad Escolar Mariano Melgar se realizó en junio una muestra de pintura peruana contemporánea, dentro del ciclo de actividades culturales de esa Institución. La exposición comprendía obras de Israel Roa, Ricardo Sanchez, Julio Camino Sanchez, Victor Humareda, Fernando Vega, Alfredo Ruiz Rosas, Carlos Bernasconi, José Bracamonte Vera, A.Berchenko, Marciano Mendez, Juan Barreto, Sergio Sotomayor, Amílcar Salomón y Ernesto Nieto Carbone.

EXPOSICION RISCO - La pintora peruana Cecilia Risco presentó un conjunto de su obra en la "Sala José Sabogal" (Jirón de la Unión 733) durante el mes de julio.

CONCURSO MUNICIPAL DE PINTURA - Como todos los años el Consejo Provincial de Lima convocó a un concurso para otorgar el Premio Municipal de Pintura. El Primer Premio Adquisición le fué adjudicado al pintor Reynaldo Zamora, el Segundo Premio lo obtuvo la pintora Tilsa Tsuchiya. Recibieron menciones honrosas los pintores Alfredo Ruiz Rosas y Pedro Ostrowski. La exposición de las obras presentadas, junto con las premiadas, tuvo lugar en el mes de julio.

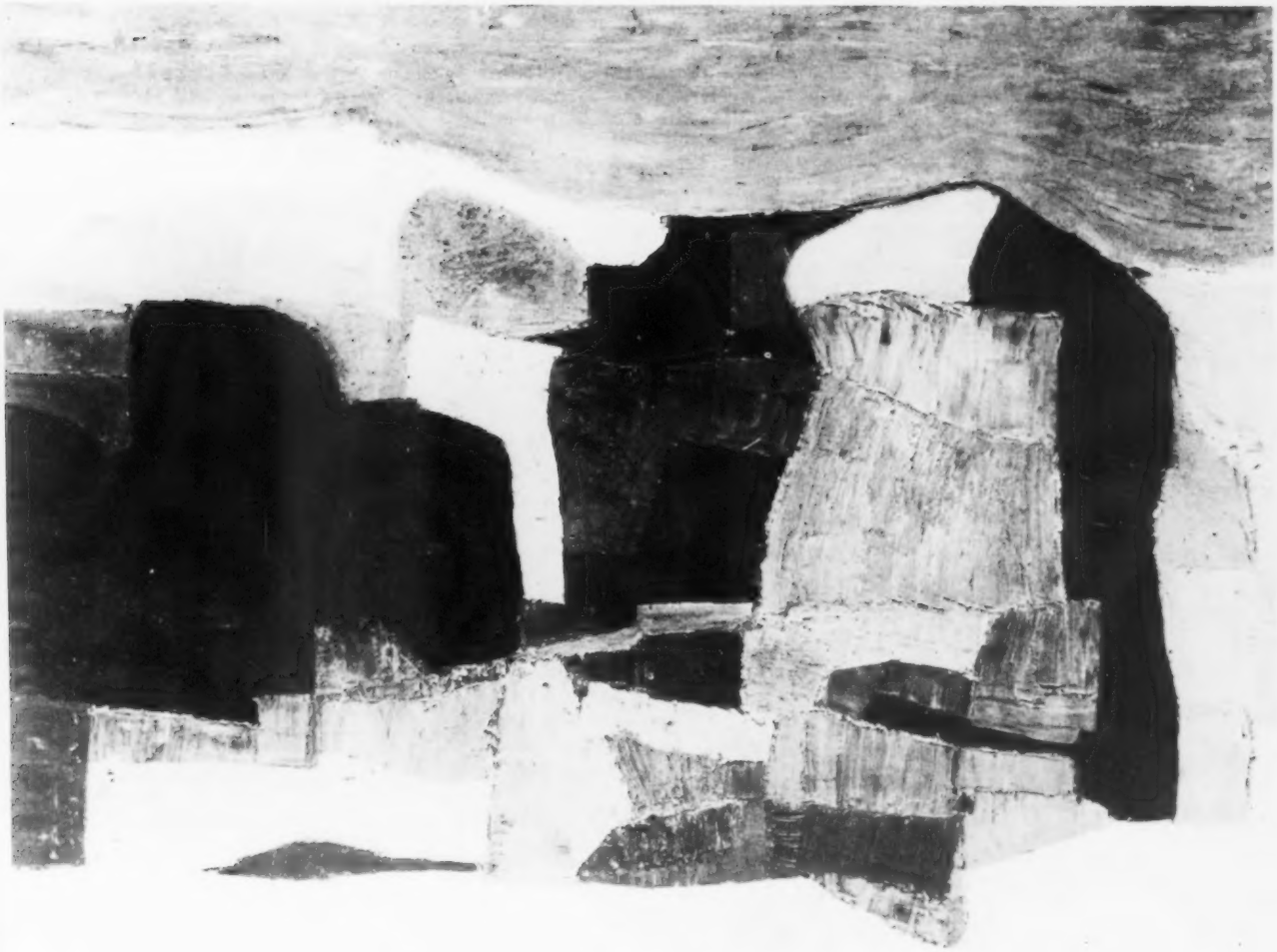
NUEVA GALERIA - Con una exposición de artistas peruanos contemporáneos inauguró sus funciones la Galería Montparnasse-La Coupole (Esq.Moquegua y Cailloma,Lima). La muestra se realizó a fines de julio y se prolongó durante el mes de agosto.

PINTURA COLONIAL - En el Consejo Nacional de Conservación y Restauración de Monumentos Históricos y Artísticos (Calle San Pedro 404,Lima) tuvo lugar una muestra que comprendía cuadros de pintura religiosa realizados en los siglos XVII y XVIII.

PINTURA DE RECLUSOS - En la Galería de la Asociación Nacional de Escritores y Artistas (Jirón Moquegua 112,Lima) se realizó una exposición de pintura y escultura ejecutadas por los reclusos de la Escuela de Artes Plásticas de la Penitenciería Central de Lima.

PUERTO RICO

ARTES EN PUERTO RICO - El Instituto de Cultura Puertorriqueño ha editado un folleto conteniendo el texto de una conferencia que el Profesor Osiris Delgado Mercado dictara en la Biblioteca de la Universidad de Puerto Rico. El folleto que consta de 28 páginas y 11 ilustraciones, es un balance de las riquezas artísticas de la isla y una síntesis de la evolución de la historia del arte en ese lugar. Su título es "Sinopsis Histórica de las Artes Plásticas en Puerto Rico".



Pintura de Humberto Jaimes que figuró en su muestra del Instituto de Arte Contemporáneo de Lima. **Ver págs. 38 y 47**

MUSEO REABRE SUS PUERTAS - Las Galerías Municipales de Historia del Arte en Montevideo (Av.Uruguay 1194) reabrieron sus puertas al público desde el mes de abril exhibiendo una colección de arqueología y arte americanos. Se exhiben además originales y copias de obras de arte europeo de diferentes épocas.

ARTISTA ARGENTINA - Durante el mes de mayo exhibió en el Salón Fabini del Ateneo de Montevideo la pintora argentina Aimée de Ramos Mejía.

TALLER TORRES GARCIA - En el Club de Teatro (Rincón 516,Montevideo) se realizó una exposición del Taller Torres García en la que participaron sus miembros Augusto y Horacio Torres, Elsa Andrada, José Gurvich, Dumas Oroño y Guillermo Fernandez. La muestra tuvo lugar en el mes de mayo.

ARTE AUSTRIACO - En la Galería Montevideo de Artes Plásticas (Colonia 993) se realizó a comienzos de mayo una exposición de artistas modernos de Austria. El 14 de mayo tuvo lugar la inauguración de una exposición del artista uruguayo Vicente Martín. En la presentación del catálogo el crítico José Pedro Argul dice: "Con la pasta aplastada en manchas de alta calidad, con rasgos sueltos sugerentes en grado sumo, o con líneas grabadas de un dibujo muy firme, todos sus cuadros son sorprendentes de novedad".

III SALON DE OTOÑO DEL INTERIOR - En la Sede del Museo Departamental de San José se realizó el Tercer Salón de Otoño del Interior en el que estuvieron representados, en su totalidad, los departamentos del país. La muestra estaba integrada por 241 obras en sus secciones de pintura, escultura, dibujo, grabado y cerámica. El Primer Premio de Pintura correspondió a Claudio Silveira Silva; el de escultura a Salustiano Pintos. En la Sección de Dibujo y Grabado el Primer Premio correspondió a Leonilda González y el de Cerámica a Tomás Cacheiro Sanchez.

PINTOR FRANCES - En la Galería Arte Bella (Cuareim 1359,Montevideo) tuvo lugar en junio una muestra del pintor francés Marcel Paul Combellas.

EXPOSICION DELIOTTI Y OTERO - En el local del Taller Torres García (Rondeau 1388,Montevideo) se realizó en junio una muestra de pinturas de W.Deliotti y M.Otero.

MUESTRA COLECTIVA - En el Club de Teatro de Montevideo tuvo lugar en junio una exposición colectiva de Vicente Martín, García Reino, Espinola Gómez, Adolfo Halty y Washington Barcala.

GEORGE ROUAULT - El 30 de junio tuvo lugar en el Liceo No. 6 Francisco Bauzá una exposición en homenaje al pintor francés Georges Rouault, recientemente fallecido.

PINTURA EUROPEA - En la Galería Amigos del Arte (Bacacay 1340,Montevideo) se realizó en junio una exposición que incluía obras de la colección Santamarina, entre las cuales figuraban dibujos de Pissarro, Forain, Rodin, Cezanne, Daumier, Toulouse Lautrec, Redon, Maillol, Van Dongen y Jongkind.

EXPOSICION HANSEN - El grabador europeo, residente en Brasil, Karl Heinz Hansen realizó en el Teatro Circular (Rondeau 1388,Montevideo) una exposición de sus obras, que tenía como tema Bahía, Flor de San Miguel y Navio Negreiro (ilustraciones para el poema de Castro Alves). La muestra tuvo lugar en el mes de julio.

HOMENAJE A FIGARI - Con motivo de celebrarse el 20 aniversario de la muerte del pintor uruguayo Pedro Figari, se realizó en la Galería Arte

Danza Nativa, óleo de Pedro Figari, de la Exposición-Homenaje a este artista realizada en la Galería Arte Bella en Montevideo. *Ver pág. 50*

Bella una Exposición-Homenaje. La exhibición tuvo lugar del 25 de julio al 7 de agosto. (V. pág. 51)

XXII SALON NACIONAL DE ARTES PLASTICAS - En la Comisión Nacional de Bellas Artes (Buenos Aires 668,Montevideo) tuvo lugar esta exposición colectiva durante el mes de agosto. Washington Barcala obtuvo el Primer Premio por su obra "Chatarra en un campo" y José María Pagani ganó con su óleo "Tránsito" el Gran Premio, Medalla de Oro.

AMALIA NIETO - En la Sociedad Amigos del Arte (Baracay 1340,Montevideo) se realizó en agosto una exposición de óleos de la pintora Amalia Nieto. El crítico Hugo Novoa encontró que esta pintora "denuncia una madurez estilística que presta originalidad y valor a su obra".

MARCELO GRASSMAN - En la Galería Anteo (18 de julio 1333,Montevideo) tuvo lugar en agosto una muestra del dibujante brasileño Marcelo Grassmann, quien acaba de ganar en la XXIX Bienal de Venecia uno de los premios otorgados por el Instituto Internacional de Arte Litúrgico por su litografía "Los Tres Reyes".

VENEZUELA

XIX SALON OFICIAL - En el Museo de Bellas Artes de Caracas se inauguró el mes de abril el XIX Salón Oficial de Arte Venezolano. Fueron admitidas al concurso 323 pinturas, 54 esculturas y 20 dibujos y grabados. El jurado otorgó el Premio Nacional de pintura al cuadro "Colorritmo 35" de Alejandro Otero. El Premio Nacional de escultura correspondió a Víctor Valera por su obras "Aroa"; el Premio Nacional correspondiente a las artes aplicadas fué adjudicado a Tecla Toffano por su conjunto de cerámicas. Los premios particulares los obtuvieron los siguientes artistas: El premio "John Boulton" fue ganado por Luis Guevara Moreno; el premio "Henrique Otero Vizcarrondo" otorgado a Manuel Espinoza; premio "Armando Reverón" a Rafael Monasterios; premio "Arístides Rojas" a Graziano Gasparini; premio "Federico Brandt" a Iván Petrowsky; premio "José Loreto Arismendi" a Hugo Baptista; premio "Antonio Esteban Frías" a Guillermo Haiter; premio"Antonio Herrera Toro" a Héctor Poleo; premio "Roma" a Manuel Espinoza; y premio "Armando Reverón" a Oswaldo Vigas.

DONACION AL MUSEO - Con ocasión de la apertura del XIX Salón Oficial de Arte Venezolano se inauguró también en el Museo de Bellas Artes de Caracas la exposición de la Colección de Cerámica "José R. Urbaneja" que ha sido donada al Museo por sus herederos.

GALERIA DE ARTE CONTEMPORANEO (La Gran Avenida-Sábana Grande,Caracas) - Esta importante Galería continuó dando a conocer al público venezolano las obras de artistas nativos y extranjeros. Durante el mes de junio presentó una exposición de pinturas y esculturas del artista inglés Stefan Knapp.

A fines de mayo expuso el artista mexicano José Luis Cuevas (V.cubierta) La muestra incluía 35 dibujos. En el diario "El Nacional", el escritor cubano Alejo Carpentier dijo:"Sólo veinticinco años tiene ahora José Luis Cuevas. Y ya ha logrado lo que muchos artistas sumamente laboriosos y sinceros no logran a veces en el transcurso de toda una vida: crearse un mundo propio, una atmósfera propia, que nos asombran por su poder de imponernos una realidad metafórica, implacable a veces, dotada siempre de un evidente poder de revelación". Por su parte José Ratto-Ciarlo en el mismo diario escribió: "Vemos en José Luis Cuevas cómo la tradición del arte mexicano supera lo tipicamente nacional para adquirir carta de universalismo". En la presentación del catálogo la crítica Clara Diament de sujo, decía: "Trazo, materia, sombra, a veces un color bastan para decir un mundo. El mundo de un gran artista sobrecogido de

Escultura de la civilización Chavín. Obras de arte precolombinas, coloniales y contemporáneas fueron presentadas en la exposición "Les Tresors du Pérou" en el Petit Palais en Paris. *Ver pág. 57*

angustia en su tiempo". A esta exposición siguió una del artista húngaro, nacionalizado venezolano, Ivan Petrovsky. La muestra incluía 26 obras.

GALERIAS NORTE SUR (Los Chaguaramos, Final de la Avenida de la Facultad, Residencias Zory-subsuelo) - Este nuevo local destinado a exposiciones de artes plásticas, inició sus actividades con una muestra de arte español contemporáneo. La exposición inaugural tuvo lugar en mayo y comprendía 20 artistas entre los cuales, José Caballero, Pedro Flores, F.Moreno Galván y Pablo Serrano. En junio y con la colaboración de la Galería Arte Visual, de la Habana, se exhibió un conjunto de cerámicas realizadas por la conocida pintora cubana Amelia Pelaez. Durante el mes de julio se realizó una muestra con el título "Seis Pintores Venezolanos" y que comprendía trabajos de Jacobo Borges, Luis Guevara Moreno, Guillermo Haiter, Quintana Castillo, Virgilio Trómpiz y Felipe Luis de Vallejo. En agosto tuvo lugar una exposición titulada "Jóven Pintura Venezolana". En ella figuraban obras de Luis Chacón, Manuel Finol y Rafael Sandoval. Presentada por la Galería Proteo de México, se exhibió a continuación una muestra de la pintora mexicana Maka Strauss.

NUEVAS ADQUISICIONES DEL MUSEO - En el mes de julio se exhibieron en el Museo de Bellas Artes de Caracas los nuevos aportes a la colección donados por la Sociedad Amigos del Museo, consistente en obras de los escultores norteamericanos Alexander Calder y Harry Bertoia, de la pintora cubana Amelia Pelaez y del pintor mexicano José Luis Cuevas.

BERTOIA - La Galería Don Hacht, de Caracas, presentó en mayo una exposición de 30 esculturas del norteamericano Harry Bertoia.

EXPOSICION GUEVARA MORENO - En la Librería Cruz del Sur tuvo lugar en mayo una muestra de dibujos y acuarelas del pintor venezolano Luis Guevara Moreno.

EXPOSICION RENDON - En el Museo de Bellas Artes de Caracas se realizó en los meses de mayo y junio una exposición del pintor ecuatoriano Manuel Rendón. "Su plástica vivaz, libre, nerviosa, en las que las playas de colores opuestos alternan con una franqueza calculada y en el seno de una rítmica sabia y majestuosa, revela a un artista consciente de todas las posibilidades y provisto de una larga experiencia" dijo el crítico francés Gaston Diehl en el diario "El Nacional" de Caracas.(V.pág. 58)

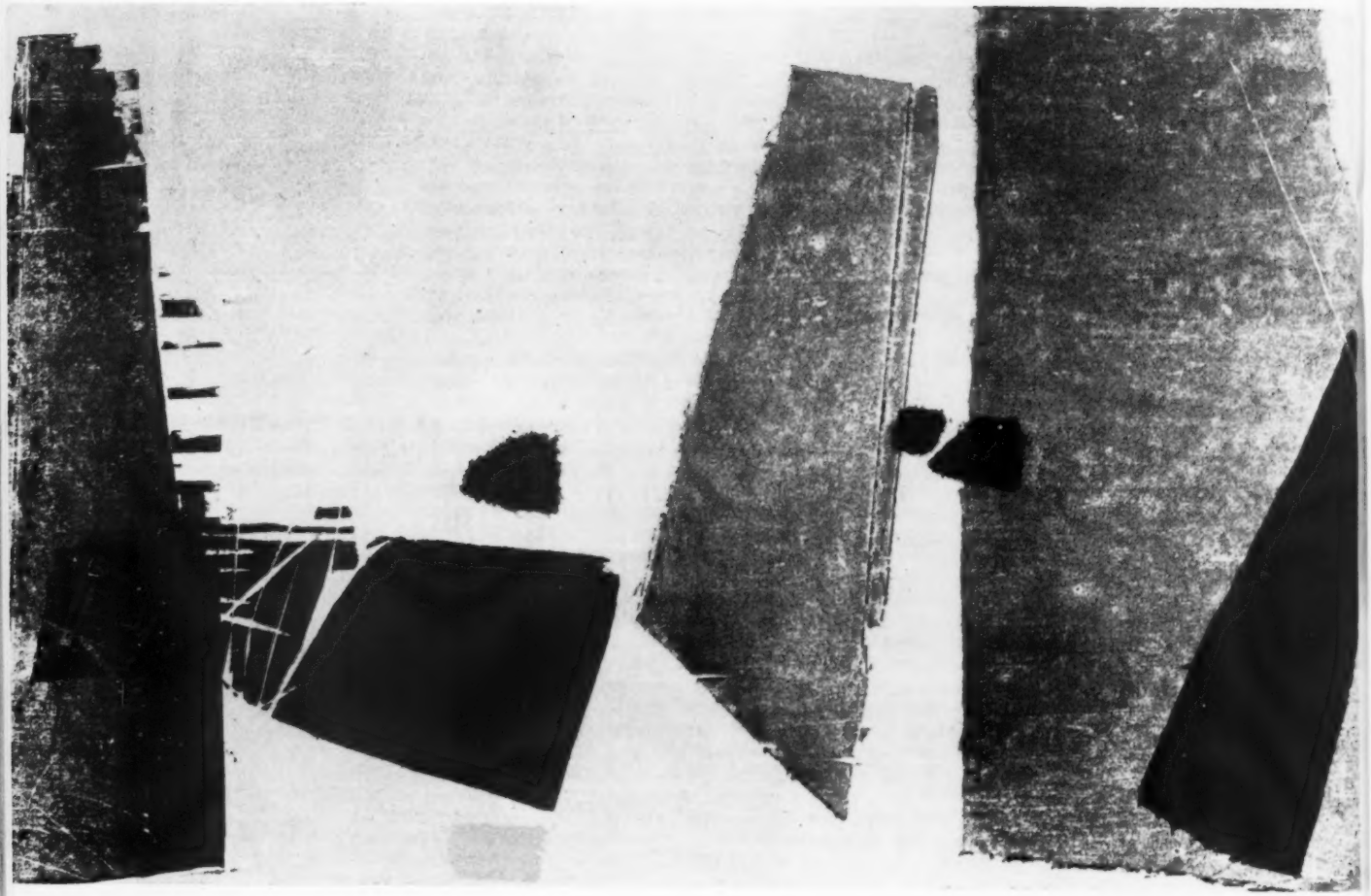
CUATRO PINTORES Y UN ESCULTOR - En el Centro Profesional del Este (Calle Villaflor,Caracas) se realizó en el mes de junio una muestra que incluía trabajos de Quintana Castillo, Marcos Miliani, Jorge Castillo y Domingo Alvarez, pintores; y esculturas de Pedro Briceño.

EXPOSICION VALLEJO - El pintor venezolano, nacido en España, Luis Felipe de Vallejo realizó una exposición de sus obras en el Hotel Maracay, Maracay. La muestra se inauguró el 23 de agosto.

OSWALDO VIGAS - En la Sala de Exposiciones de la Fundación Eugenio Mendoza el pintor Oswaldo Vigas presentó una exhibición titulada "Blancos y Negros". Peran Erminy escribió en el diario "El Nacional" que: "Para Vigas la pintura es, antes que nada, esencialmente un asunto de formas y sobre todo de líneas cargadas de vida y de fuerza expresiva".(V.pág.2)

SALON D'EMPAIRE - En el V Salón D'Empaire salió ganador el cuadro de Ivan Petrovsky "La Espera". El segundo premio correspondió a Lía de Bermúdez y el tercero a Milos Jonic. A este concurso anual que se realiza en la ciudad de Maracaibo se enviaron esta vez 132 obras. La muestra de los concursantes y ganadores tuvo lugar en septiembre.

Hombre con un teléfono (izq.), óleo de Rufino Tamayo incluído en su exposición en la Galerie France, Paris. (Ver pág. 57). Abajo: Pintura de Enrique Zañartu expuesta recientemente en la Galerie du Dragon, Paris. Ver pág. 57.



Xilografía en colores de Fayga Ostrower que figuró en su exposición en el Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro. Ver pág. 22. Esta artista obtuvo el premio al mejor grabador extranjero en la XXIX Bienal de Venecia. Ver pág. 57

EUROPA Y OTROS CONTINENTES

FRANCIA

EXPOSICION ZANARTU - En el mes de abril, la Galería du Dragon (19 Rue du Dragon, Paris) presentó una exposición de las pinturas recientes del artista chileno Enrique Zañartu, quien reside desde hace años en París y ha ganado recientemente el Premio Guggenheim para Chile. (V.pág. 55)

ARTE MEXICANO - Durante el primer semestre del presente año la Secretaría de Educación Pública de México, a traves del Instituto Nacional de Bellas Artes, presentó en Francia una exposición circulante denominada "Arte Mexicano Contemporáneo" y que fué exhibida en Burdeos, Paris, Lille, Lyon y Toulouse. La exposición comprendía 53 pinturas de otros tantos artistas y 106 grabados.

EXPOSICION TAMAYO - La Galería de France (3 Rue du Faubourg Saint Honoré,Paris) realizó en el mes de abril una exposición de pinturas del artista mexicano Rufino Tamayo. La muestra consistía en 23 óleos y 6 bocetos para murales. El crítico Alain Jouffroy en la revista Arts dijo: "Las recientes pinturas de Rufino Tamayo son testimonio del genio inventivo y del entusiasmo creador del más grande pintor mexicano de hoy". Por su parte Raymond Cogniat, escribió en "Le Figaro": "Su exposición es un acontecimiento importante. Rufino Tamayo tiene una de las más altas reputaciones internacionales. En sus cuadros recientes encontramos de nuevo el arte inquieto, impregnado de angustia, que nos fué revelado hace unos años, y que ha tomado hoy una resonancia misteriosa, menos brutalmente cruel". (V.pág. 55)

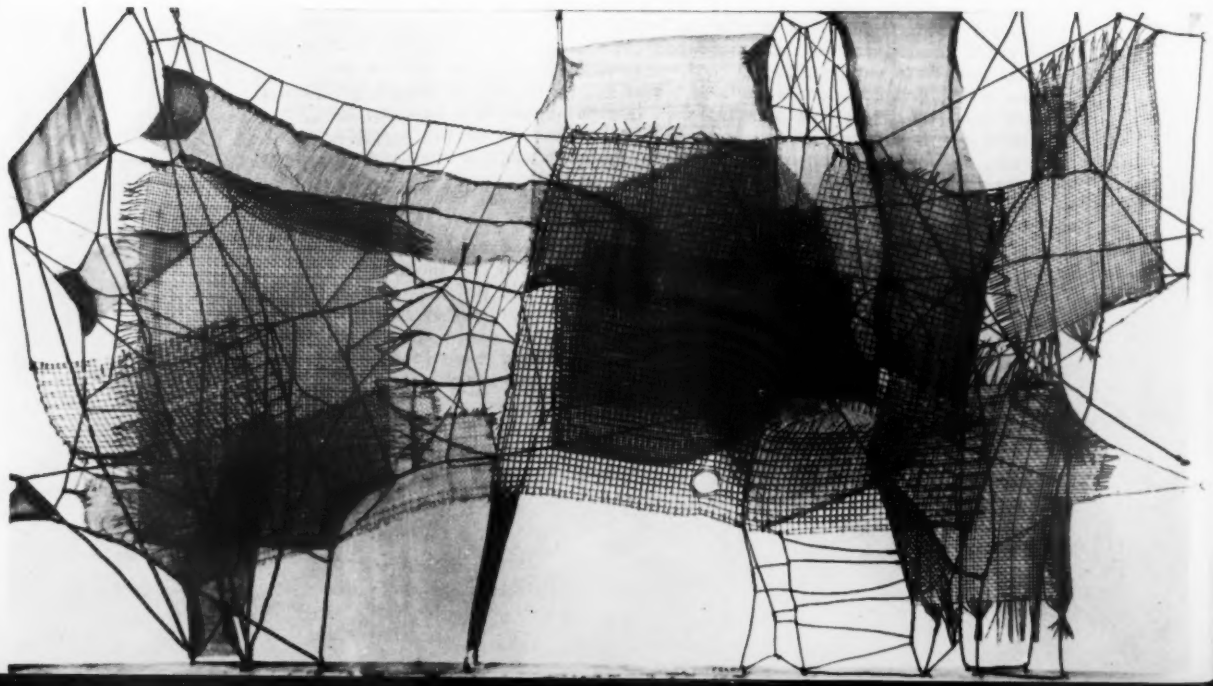
EXPOSICION VERDIE - El pintor uruguayo Julio Verdié presentó en la Galería Palmes (3 Place Saint Sulpice,Paris) una exposición de sus obras recientes. La exposición comprendía 24 pinturas de tendencia abstracta y tuvo lugar durante el mes de mayo.

EXPOSICION PERUANA EN PARIS - Del 20 de mayo al 20 de julio se exhibió en Paris, en el local del Petit Palais, una gran exposición de arte peruano de todas las épocas y que llevaba como título "Les Tresors du Pérou". La exposición que constituyó un gran éxito atrajo a 250 mil visitantes. Se exhibieron en ellas piezas de oro, madera, piedra,tejidos y cerámica precolombina; pintura, escultura y muebles de la época colonial; arte popular indígena; y pintura y escultura del Perú contemporaneo. El crítico del diario "Paris Journal" concluyó su nota diciendo: "Raramente hemos podido ver una exposición tan rica, tan bella y convincente como esta exposición peruana. El Perú es una gran nación que Francia ha ignorado demasiado". El diario "Le Monde" de Paris decía: "Nada puede suscitar mas ensoñaciones que esta aventura humana, tan diferente de la nuestra y que, bruscamente, al inicio de los tiempos modernos, se confunde con nuestra propia aventura para prolongarse hoy en nuevas conquistas". (V. pág. 56)

ITALIA

XXIX BIENAL DE VENECIA - El 14 de junio se inauguró en la Ciudad de Venecia la XXIX Bienal, que para esta ocasión contó con un número record de participaciones en su ya larga historia, 36 países tomaron parte en esta muestra, entre ellos, de nuestro continente: Argentina, Brasil, Colombia, Honduras, Estados Unidos y Venezuela. (En el esquema adjunto se puede apreciar comparativamente las participaciones, desgraciadamente no muy frecuentes, de los países de América)

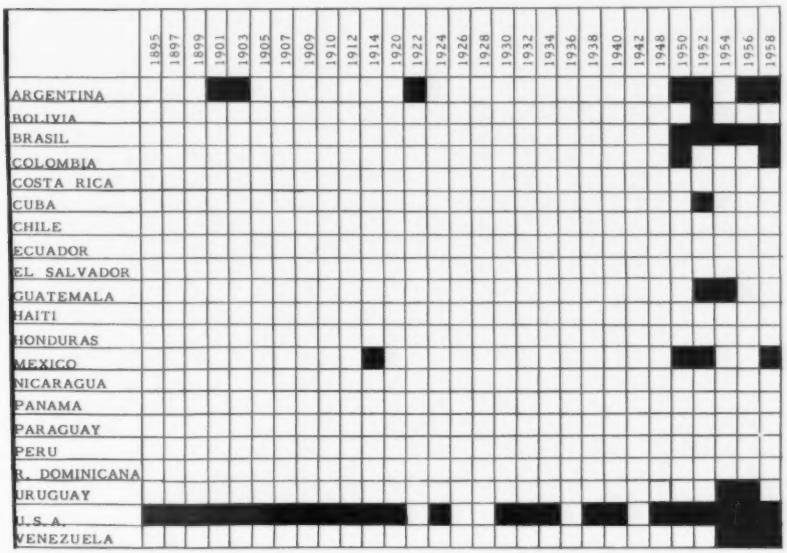
Arriba: Gouache de Manuel Rendón incluída en su muestra del Museo de Bellas Artes de Caracas, ver pág. 54. Abajo: Dirección diversa, trabajo en tela metálica y alambre del artista español Manuel Rivera, que figuró en la XXIX Bienal de Venecia.



Los siguientes fueron los principales premios adjudicados por el Jurado Internacional:

Premio Ciudad de Venecia (al mejor pintor extranjero): Mark Tobey (Estados Unidos)
Premio Ciudad de Venecia (al mejor escultor extranjero): Eduardo Chillida (España)
Premio Presidencia del Consejo de Ministros (al mejor pintor italiano): Oswaldo Licini
Premio Presidencia del Consejo de Ministros (al mejor escultor italiano): Umberto Mastroiani
Premio de la Administración Provincial de Venecia (al mejor dibujante o grabador extranjero): Fayga Ostrower (Brasil) grabadora (V.págs.56 y 58)

PARTICIPACIONES DEL CONTINENTE AMERICANO
EN LA BIENAL DE VENECIA



706-S-5824
$ 0.25